

▶ FFB62407ZM

LV	Lietošanas instrukcija Trauku mazgājamā mašīna	2
ES	Manual de instrucciones Lavavajillas	28

USER MANUAL



AEG

SATURS

1. DROŠĪBAS INFORMĀCIJA.....	2
2. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI.....	4
3. PRODUKTA APRAKSTS.....	6
4. VADĪBAS PANELIS.....	7
5. PROGRAMMAS.....	8
6. IESPĒJAS.....	10
7. IESTATĪTIE PARAMETRI.....	11
8. PIRMS PIRMĀS IESLĒGŠANAS.....	14
9. IZMANTOŠANA IKDIENĀ.....	15
10. PADOMI UN IETEIKUMI.....	17
11. KOPŠANA UN TĪRĪŠANA.....	19
12. TRAUCĒJUMMEKLĒŠANA.....	22
13. TEHNISKĀ INFORMĀCIJA.....	26

LABĀKIEM REZULTĀTIEM

Pateicamies, ka izvēlējāties AEG produktu. Esam to izveidojuši, lai ilgstoši nodrošinātu nevainojamu veiktspēju, izmantojot novatoriskas tehnoloģijas, kas palīdz vienkāršot dzīvi, – iespējas, ko neatradīsiet parastās ierīcēs. Lūdzu, veltiet dažas minūtes, lai izlasītu šo tekstu un gūtu labākus rezultātus.

Apmeklējiet mūsu vietni, lai:



saņemtu padomus par lietošanu, brošūras, problēmrisināšanas informāciju un informāciju par apkopi un remontu:

www.aeg.com/support



Lai saņemtu labāku servisu, reģistrējiet savu izstrādājumu:

www.registeraeg.com



legādājieties piederumus, vienreizējās lietošanas detaļas un oriģinālās rezerves daļas savai ierīcei:

www.aeg.com/shop

KLIENTU APKALPOŠANA UN PAKALPOJUMI

Lietojiet tikai oriģinālas rezerves daļas.

Sazinoties ar apkalpes dienestu, pārliecinieties, vai jums ir šādi dati: modelis, PCK, sērijas numurs.

Šī informācija atrodama uz tehnisko datu plāksnītes.

 Drošības informācija brīdinājumam un piesardzībai

 Vispārēja informācija un padomi

 Informācija par apkārtējo vidi

Izmaiņu tiesības rezervētas.

1. DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

Pirms ierīces uzstādīšanas un lietošanas rūpīgi izlasiet pievienotos norādījumus. Ražotājs neatbild par

savainojumiem un bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas uzstādīšanas vai izmantošanas rezultātā. Glabājiet šīs instrukcijas drošā, pieejamā vietā, lai tās varētu izmantot nākotnē.

1.1 Bērnu un nespējīgu cilvēku drošība

- Šo ierīci drīkst izmantot bērni no 8 gadu vecuma un cilvēki ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, vai pieredzes un zināšanu trūkumu atbildīgās personas uzraudzībā vai, ja tie ir informēti par ierīces drošu lietošanu un izprot potenciālos riskus.
- Bērniem no 3 līdz 8 gadu vecumam un personām ar ļoti plašu un sarežģītu invaliditāti jāliedz piekļuve ierīcei, ja vien tos nepārtraukti neuzrauga.
- Neļaujiet bērniem jaunākiem par 3 gadiem tuvoties ierīcei, ja vien viņi netiek nepārtraukti uzraudzīti.
- Neļaujiet bērni rotaļāties ar ierīci.
- Glabājiet mazgāšanas līdzekļus bērniem nepieejamās vietās.
- Neļaujiet bērniem un mājdzīvniekiem atrasties ierīces tuvumā, ja ierīces durvis ir atvērtas.
- Bērni nedrīkst tīrīt ierīci un veikt tās apkopi bez uzraudzības.

1.2 Vispārīgi drošības norādījumi

- Ierīce paredzēta izmantošanai mājāsaimniecībā un līdzīgiem mērķiem, piemēram:
 - lauku mājās, darbinieku virtuves zonās veikalos, birojos un citās darba vietās;
 - viesu lietošanai viesnīcās, moteļos, privātajās viesnīcās un citās apdzīvojamās vidēs.
- Nemainiet šīs ierīces specifikācijas.
- Ūdens darba spiedienam (minimālajam un maksimālajam) ir jābūt starp 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bāriem (MPa)
- Ievērojiet maksimālo 9 vietu iestatījumu skaitu.
- Ja elektrības padeves vads ir bojāts, lai izvairītos no nelaimes gadījumiem, to jānomaina ražotājam,

autorizētajam servisa centram vai kvalificētam speciālistam.

- Galda piederumus ievietojiet galda piederumu grozā ar asajiem galiem uz leju vai galda piederumu atvilktnē horizontālā stāvoklī ar asajām malām uz leju.
- Neatstājiet ierīces durvis atvērtas, lai nejauši uz tām neuzkāptu.
- Pirms apkopes izslēdziet ierīci un atvienojiet spraudkontakta no elektrotīkla.
- Ierīces tīrīšanai neizmantojiet augstspiediena ūdens strūklu un/vai tvaiku.
- Ja ierīces pamatnē ir ventilācijas atveres, tās nedrīkst būt aizsegta, piemēram, ar paklāju.
- Ierīci pievieno ūdens padevei ar pievienotajiem jaunajiem šļūtenu cauruļu komplektiem. Jau lietotu cauruļu komplektus nedrīkst izmantot atkārtoti.

2. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

2.1 Uzstādīšana



BRĪDINĀJUMS!

Ierīci drīkst uzstādīt tikai kvalificēta persona.

- Noņemiet visu iesaiņojumu.
- Neuzstādieliet un nelietojiet bojātu ierīci.
- Ievērojiet kopā ar ierīci piegādātās uzstādīšanas norādes.
- Vienmēr uzmanīgi pārvietojiet ierīci, jo tā ir smaga. Vienmēr izmantojiet drošības cimdus un slēgtus apavus.
- Neuzstādieliet un nelietojiet ierīci vietā, kur temperatūra ir zemāka par 0 °C.
- Uzstādieliet ierīci drošā un atbilstošā vietā, kas atbilst uzstādīšanas prasībām.

2.2 Elektriskais savienojums



BRĪDINĀJUMS!

Var izraisīt ugunsgrēku un elektrošoku.

- Ierīcei jābūt iezemētai.
- Pārliecinieties, ka tehnisko datu plāksnītē norādītie parametri atbilst elektrotīkla parametriem.

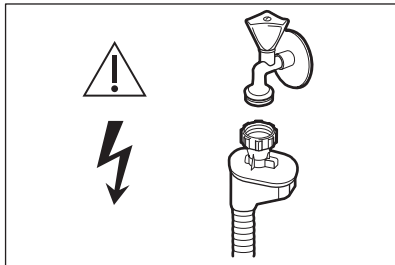
- Vienmēr izmantojiet pareizi uzstādītu un drošu kontaktligzdu.
- Nelietojiet daudzkontakta adapterus vai pagarinātājus.
- Rīkojieties uzmanīgi, lai nesabojātu kontaktspraudni un kabeli. Ja iekārtas elektropadeves kabeli nepieciešams nomainīt, to jāveic tuvākajā autorizētajā servisa centrā.
- Pieslēdziet kontaktspraudni kontaktligzdai tikai uzstādīšanas beigās. Pārbaudiet, vai pēc uzstādīšanas kontaktspraudnim var brīvi piekļūt.
- Nekad neatslēdziet ierīci no tīkla, velkot aiz strāvas kabeļa. Vienmēr velciet aiz kontaktspraudņa.
- Šī ierīce ir aprīkota ar 13 A kontaktspraudni. Ja nepieciešams nomainīt kontaktspraudņa drošinātāju, izmantojiet tikai 13 ampēru ASTA (BS 1362) drošinātāju.

2.3 Ūdens padeves pieslēgšana

- Nesabojājiet ūdens šļūtenes.
- Pirms pievienošanas jaunām caurulēm, ilgāku laiku neizmantojam

caurulēm, labotām caurulēm vai caurulēm, kurām pievienotas jaunas ierīces (ūdens skaitītāji u.c.), ļaujiet ūdenim tecēt, kamēr tas ir tīrs un skaidrs.

- Pārbaudiet, vai nav redzamas ūdens noplūdes pirmās ierīces lietošanas reizes laikā un pēc tās.
- Ūdens ieklūdes šļūtene aprīkota ar drošības vārstu un apšuvumu ar iekšēju elektrības kabeli.



BRĪDINĀJUMS!

Bīstams spriegums.

- Ja ūdens ieklūdes šļūtene ir bojāta, nekavējoties aizveriet ūdens krānu un atvienojiet kontaktdakšu no elektrotilkla kontaktligzdas. Sazinieties ar autorizētu servisa centru, lai nomainītu ūdens ieklūdes šļūteni.

2.4 Lietošana

- Neievietojiet ierīcē, neturiet tās tuvumā vai uz tās viegli uzliesmojošas vielas vai ar viegli uzliesmojošām vielām piesūcinātus priekšmetus.
- Trauku mazgājamās mašīnas mazgāšanas līdzekļi ir bīstami. Ievērojiet drošības norādījumus uz mazgāšanas līdzekļa iepakojuma.
- Nedzeriet un nespēlējieties ar ierīcē esošo ūdeni.
- Neizņemiet no ierīces traukus, kamēr programma nav beigusies. Uz traukiem var būt palicis mazgājamais līdzeklis.
- Nenovietojiet uz atvērtām ierīces durvīm priekšmetus un nespiediet tās.
- Programmas izpildes laikā, atverot ierīces durvis, pa tām var izplūst karsts tvaiks.

2.5 Iekšējais apgaismojums



BRĪDINĀJUMS!

Pastāv savainošanās risks.

- Informācija par šajā produktā esošo lampu (lampām) un atsevišķi nopērkamajām rezerves lampām: Šīs lampas ir paredzētas ekstremāliem fiziskajiem apstākļiem, piemēram, temperatūrai, vibrācijai, mitrumam, mājssaimniecības ierīcēs vai paredzētas informēšanai par ierīces darbības statusu. Tās nav paredzētas citiem lietošanas veidiem un nav piemērotas mājssaimniecības telpu apgaismojumam.
- Lai nomainītu iekšējā apgaismojuma spuldzi, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.

2.6 Serviss

- Lai salabotu ierīci, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru. Lietojiet tikai oriģinālas rezerves daļas.
- Lūdzam ņemt vērā, ka pašrocīgi veikti remontdarbi vai remontdarbi, kurus veikušas neprofesionālas personas, var radīt ar drošību saistītas sekas un garantija var zaudēt spēku.
- Tālāk norādītās rezerves daļas būs pieejamas 7 gadus pēc modeļa ražošanas pārtraukšanas: motors, cirkulācijas un drenāžas sūkņi, sildītāji un sildelementi, tostarp siltumsūkņi, caurules un līdzaprikojums, tostarp caurules, vārsti, filtri un noplūdes aizturi, ar durvju montāžu saistītas struktūras un iekšpuses detaļas, shēmas, elektroniskie displeji, spiediena slēdži, termostati un sensori, programmatūra un programmaparatūra, tostarp atiestatīšanas programmatūra. Lūdzam ņemt vērā, ka dažas no šīm rezerves daļām ir pieejamas tikai profesionāliem remontētājiem un ka ne visas rezerves daļas der visiem modeļiem.
- Tālāk norādītās rezerves daļas būs pieejamas 10 gadus pēc modeļa ražošanas pārtraukšanas: durvju eņģes un blīvgumijas, citas blīvgumijas, sprauslas, drenāžas filtri,

iekšpuses balsti un plastmasas aksesuāri, piemēram, grozi un vāki.

2.7 Ierīces utilizācija



BRĪDINĀJUMS!

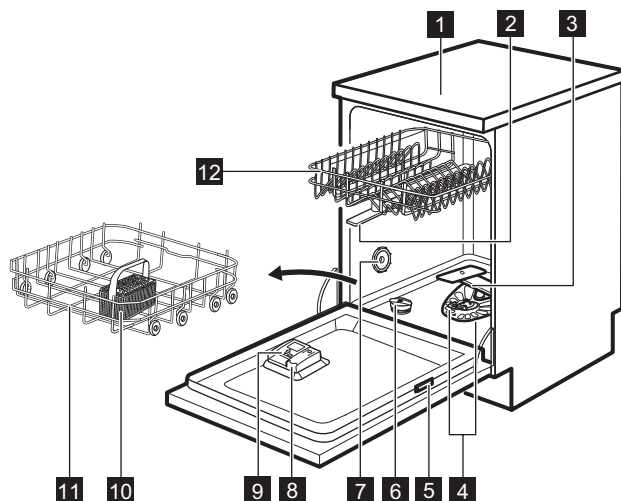
Pastāv savainošanās vai nosmakšanas risks.

- Atvienojiet ierīci no elektropadeves.
- Nogrieziet elektrisko kabeli un izmetiet to.
- Izņemiet durvju aizturi, lai novērstu bērnu vai dzīvnieku ieslēgšanu ierīcē.

3. PRODUKTA APRAKSTS

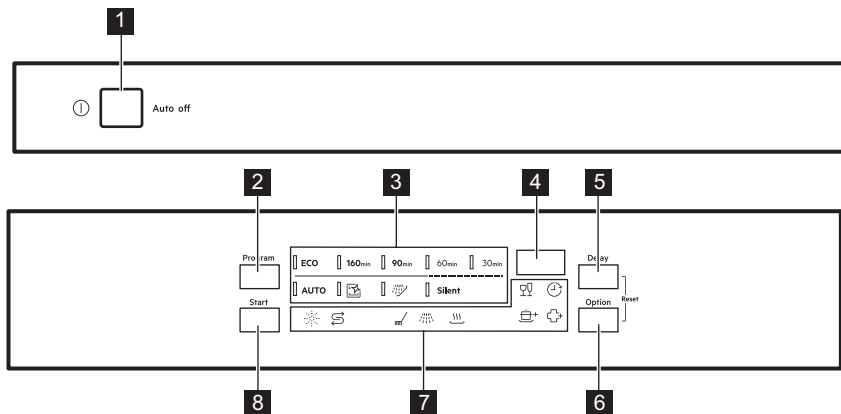


Zemāk esošais attēls ir tikai vispārīgs produkta kopskats. Detalizētāku informāciju skatiet pārējās nodaļās un/vai ierīcei pievienotajos dokumentos.












- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| 1 Darba virsma | 8 Skalošanas līdzekļa dozators |
| 2 Augšējie izsmidzinātāji | 9 Mazgāšanas līdzekļa dozators |
| 3 Apakšējais izsmidzinātājs | 10 Galda piederumu grozs |
| 4 Filtri | 11 Apakšējais grozs |
| 5 Datu plāksnīte | 12 Augšējais grozs |
| 6 Specializētās sāls tvertne | |
| 7 Gaisa atvere | |

4. VADĪBAS PANELIS



- | | |
|---|-----------------------------|
| 1 Ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņš | 6 Poga Option |
| 2 Poga Program | 7 Indikatori |
| 3 Programmu indikatori | 8 Poga Start |
| 4 Displejs | |
| 5 Poga Delay | |

4.1 Indikatori

Indikators	Apraksts
	Sāls indikators. Tas deg, kad nepieciešams uzpildīt sāls tvertni. Programmas darbības laikā tas vienmēr ir izslēgts.
	Skalošanas līdzekļa indikators. Tas deg, kad nepieciešams uzpildīt skalošanas līdzekļa tvertni. Programmas darbības laikā tas vienmēr ir izslēgts.
	Mazgāšanas fāzes indikators. Tas deg mazgāšanas fāzes darbības laikā.
	Skalošanas fāzes indikators. Tas deg skalošanas fāzes darbības laikā.
	Žāvēšanas fāzes indikators. Tas deg, kad izvēlēta programma ar žāvēšanas fāzi. Tas mirgo žāvēšanas fāzes darbības laikā.
	Delay indikators. Tas deg, kad tiek iestatīta atliktā starta funkcija.
	GlassCare indikators.
	ExtraPower indikators.
	ExtraHygiene indikators.

5. PROGRAMMAS

Programmu secība tabulā var neatbilst to secībai vadības panelī.

Programma	levietoto trauku veids	Netīrības pakāpe	Programmas fāzes	Iespējas
ECO ¹⁾	<ul style="list-style-type: none"> Māla trauki Galda piederumi Katli Pannas 	<ul style="list-style-type: none"> Normāli Viegli piekaltuši 	<ul style="list-style-type: none"> Priekšmazgāšana Mazgāšana 50 °C Starpskalošana Pēdējā skalošana 55 °C Žāvēšana AirDry 	<ul style="list-style-type: none"> ExtraPower GlassCare ExtraHygiene
160min	<ul style="list-style-type: none"> Māla trauki Galda piederumi Katli Pannas 	<ul style="list-style-type: none"> Normāli līdz ļoti netīri Piekaltuši 	<ul style="list-style-type: none"> Priekšmazgāšana Mazgāšana 60 °C Starpskalošana Pēdējā skalošana 60 °C Žāvēšana AirDry 	<ul style="list-style-type: none"> ExtraPower GlassCare ExtraHygiene
90min	<ul style="list-style-type: none"> Māla trauki Galda piederumi Katli Pannas 	<ul style="list-style-type: none"> Normāli Viegli piekaltuši 	<ul style="list-style-type: none"> Mazgāšana 60 °C Starpskalošana Pēdējā skalošana 55 °C Žāvēšana AirDry 	<ul style="list-style-type: none"> ExtraPower GlassCare ExtraHygiene
60min	<ul style="list-style-type: none"> Māla trauki Galda piederumi 	<ul style="list-style-type: none"> Svaigi Viegli piekaltuši 	<ul style="list-style-type: none"> Mazgāšana 60 °C Starpskalošana Pēdējā skalošana 50 °C AirDry 	<ul style="list-style-type: none"> ExtraPower GlassCare ExtraHygiene
30min	<ul style="list-style-type: none"> Māla trauki Galda piederumi 	<ul style="list-style-type: none"> Svaigi 	<ul style="list-style-type: none"> Mazgāšana 50 °C Starpskalošana Pēdējā skalošana 50 °C AirDry 	<ul style="list-style-type: none"> ExtraPower GlassCare ExtraHygiene
AUTO ²⁾	<ul style="list-style-type: none"> Māla trauki Galda piederumi Katli Pannas 	<ul style="list-style-type: none"> Programma pielāgojas visām netīrības pakāpēm. 	<ul style="list-style-type: none"> Priekšmazgāšana Mazgāšana 50–60 °C Starpskalošana Pēdējā skalošana 60 °C Žāvēšana AirDry 	<ul style="list-style-type: none"> ExtraHygiene

Programma	Ievietoto trauku veids	Netīrības pakāpe	Programmas fāzes	Iespējas
 3)	• Bez traukiem	Programma tīra ierīces iekšpusi.	• Mazgāšana 70 °C • Starpskalošana • Pēdējā skalošana • AirDry	
 4)	• Visu veidu trauki	• Visu veidu netīrības pakāpes	• Priekšmazgāšana	
Silent 5)	• Māla trauki un galda piederumi	• Vidēji netīri	• Priekšmazgāšana • Mazgāšana 58 °C • Starpskalošana • Pēdējā skalošana 60 °C • Žāvēšana • AirDry	

1) Programma nodrošina visefektīvāko ūdens lietojumu un elektroenerģijas patēriņu, mazgājot vidēji netīrus galda piederumus un māla traukus. Šī ir standarta programma pārbaudes iestādēm. Programma tiek izmantota, lai novērtētu atbilstību Eiropas Komisijas Ekodizaina Regulai (ES) Nr. 2019/2022.


2) Ierīce nosaka trauku netīrības pakāpi un grozos ievietoto priekšmetu daudzumu. Tā automātiski pielāgo ūdens temperatūru un daudzumu, elektroenerģijas patēriņu un programmas ilgumu.


3) Programma ir paredzēta efektīvai ierīces iekšpuses tīrīšanai. Tā likvidē uzkrājušās kaļķakmens nogulsnes un taukvielas. Programma ir jāizpilda vismaz reizi divos mēnešos, izmantojot kaļķakmens likvidēšanas līdzekli vai trauku mazgājamām mašīnām paredzētu tīrīšanas līdzekli, un bez traukiem.

4) Ar šo programmu Jūs varat ātri noskalot ēdiena atliekas no traukiem un novērst nepatīkama aromāta veidošanos ierīcē. Ar šo programmu neizmantojiet mazgāšanas līdzekli.

5) Programmai ir viszemākais trokšņa līmenis. Sūkņi darbojas ļoti mazā ātrumā, lai samazinātu ierīces radīto troksni. Mazā ātruma dēļ programma darbojas ilgi.

5.1 Patēriņa dati

Programma ^{1) 2)}	Ūdens (l)	Enerģija (kWh)	Ilgums (min)
ECO	9.9 ³⁾ / 9.9 ⁴⁾	0.689 ³⁾ / 0.704 ⁴⁾	240 ³⁾ / 240 ⁴⁾
160min	8.8 - 10.8	0.854 - 1.043	160
90min	8.5 - 10.4	0.743 - 0.909	90
60min	8.2 - 10	0.628 - 0.767	60
30min	7.9 - 9.7	0.543 - 0.664	30
AUTO	8.0 - 10.7	0.683 - 1.047	120 - 170
	7.4 - 8.9	0.396 - 0.484	60

Programma ^{1) 2)}	Ūdens (l)	Enerģija (kWh)	Ilgums (min)
	2.8 - 3.4	0.011 - 0.014	15
Silent	8.5 - 10.3	0.679 - 0.839	248

1) Vērtības var mainīties atkarībā no ūdens spiediena un temperatūras, ūdensapgādes svārstībām, izvēlētajām iespējām, kā arī no ievietoto trauku daudzuma un to netīrības pakāpes.

2) Programmu parametru vērtībām, izņemot programmu ECO ir tikai orientējošs raksturs.

3) Saskaņā ar Regulu Nr. 1016/2010.

4) Saskaņā ar Regulu Nr. 2019/2022.

5.2 Informācija pārbaudes iestādēm


Lai saņemtu nepieciešamo informāciju veikspējas testu veikšanai (piem., saskaņā ar standartu EN60436), sūtiet e-pastu uz:


info.test@dishwasher-production.com


Savā pieprasījumā, lūdzu, iekļaujiet izstrādājuma kodu (PNC), kas atrodams uz tehnisko datu plāksnītes.


Informāciju par jebkādiem citiem jautājumiem attiecībā uz jūsu trauku mazgājamo mašīnu meklējiet apkopes rokasgrāmatā, kas tiek piegādāta kopā ar ierīci.


6. IESPĒJAS

 Vēlamās iespējas jāaktivizē katru reizi pirms programmas palaišanas. Iespējas nav iespējams aktivizēt vai deaktivizēt programmas darbības laikā.

 Poga Option, kas pārslēdz starp pieejamām iespējām un to iespējamām kombinācijām.

 Ne visas iespējas ir savstarpēji saderīgas. Ja esat izvēlēties nesaderīgas iespējas, ierīce automātiski atslēdz vienu vai vairākas no tām. Paliek iedegti tikai aktīvo iespēju indikatori.


 Ja šī iespēja programmai nav spēkā, attiecīgais indikators neiedegas vai ātri mirgo dažas sekundes un tad nodziest.

 Iespēju ieslēgšana var ietekmēt ūdens un enerģijas patēriņu, kā arī programmas ilgumu.

6.1 GlassCare

Šī iespēja nodrošina īpašu aprūpi trausliem traukiem. Iespēja novērš spējas izvēlētas programmas mazgāšanas temperatūras svārstības un samazina to līdz 45 °C. Tas pasargā no bojājumiem īpaši stikla traukus.


Aktivizēšana GlassCare

Nospiediet **Option** līdz indikators  ieslēdzas. Displejā rāda atjauninātās programmas ilgumu.

6.2 ExtraPower

Šī iespēja uzlabo izvēlētas programmas mazgāšanas rezultātus. Iespēja palielina mazgāšanas temperatūru un laiku.

Aktivizēšana ExtraPower


Nospiediet **Option** līdz indikatoram  ieslēdzas. Displejā rāda atjauninātās programmas ilgumu.

6.3 ExtraHygiene

Šī iespēja nodrošina labākus higiēnas rezultātus, pēdējās skalošanas fāzes

laikā uzturot temperatūru no 65 līdz 70 °C vismaz 10 minūtes.

ExtraHygiene ieslēgšana

Nospiediet **Option**, līdz iedegas  indikators. Displejā tiek parādīts atjaunināts programmas darbības laiks.

7. IESTATĪTIE PARAMETRI

7.1 Programmas izvēles režīms un lietotāja režīms

Kad ierīce ir programmas izvēles režīmā, ir iespējams iestatīt programmu un ieiet lietotāja režīmā.

Iestatījumi, ko var veikt lietotāja režīmā:

- Ūdens mīkstinātāja līmeni atbilstoši ūdens cietībai.
- Skalošanas līdzekļa līmenis atbilstoši nepieciešamajai devai.
- AirDry ieslēgšana vai izslēgšana.

Tā kā ierīce saglabā iestatījumus, tos nav nepieciešams konfigurēt atkārtoti pirms katra cikla.

Programmu izvēles režīma iestatīšana

Ierīce ir programmas izvēles režīmā, ja ir izgaismots **ECO** programmas indikators un displejā ir redzams programmas ilgums.

Pēc ieslēgšanas ierīce atrodas programmu izvēles režīmā pēc noklusējuma. Ja tā nav, iestatiet programmu izvēles režīmu šādi:

Vienlaicīgi nospiediet un turiet **Delay** un **Option**, kamēr ierīce ieslēdzas programmas izvēles režīmā.

Ūdens cietība

Vācu pakāpes (°dH)	Franču pakāpes (°fH)	mmol/l	Klārka pakāpes	Ūdens mīkstinātāja līmenis
47 - 50	84 - 90	8,4 - 9,0	58 - 63	10

Kā ieiet lietotāja režīmā

Pārliecinieties, ka ierīce ir programmu izvēles režīmā.

Lai ieietu lietotāja režīmā, vienlaikus nospiediet un turiet nospiešus **Delay** un **Option** līdz indikatoram **ECO**, 160min un 90min mirgo un displejs ir tukšs.

7.2 Ūdens mīkstinātājs

Ūdens mīkstinātājs atdala ūdenī esošās minerālvielas, kas nelabvēlīgi ietekmē mazgāšanas rezultātus un ierīci.

Jo augstāks ir šo minerālvielu saturs ūdenī, jo tas ir cietāks. Ūdens cietība tiek mērīta skaitliskā izteiksmē.

Ierīce ūdens mīkstināšanai jāneregulē atbilstoši ūdens cietībai vietā, kur ierīce ir uzstādīta. Jūsu vietējais ūdens apgādes dienests varēs sniegt sīkāku informāciju par Jums piegādātā ūdens cietību. Svarīgi iestatīt pareizu ūdens mīkstinātāja līmeni, lai nodrošinātu labus mazgāšanas rezultātus.

Vācu pakāpes (°dH)	Franču pakāpes (°fH)	mmol/l	Klārka pakāpes	Ūdens mīkstinātāja līmenis
43 - 46	76 - 83	7,6 - 8,3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	5 1)
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	2
<4	<7	<0,7	< 5	1 2)

1) Rūpnīcas iestatījumi.

2) Šajā līmenī nelietojiet sāli.

Neatkarīgi no izmantojamā mazgāšanas līdzekļa veida iestatiet atbilstošu ūdens cietības pakāpi, lai uzturētu specializētās sāls uzpildīšanas indikatoru aktīvu.



Kombinētās mazgāšanas līdzekļa tabletes, kas satur sāli, nav pietiekoši efektīvas, lai mīkstinātu cietu ūdeni.

Reģenerācijas process

Pareizai ūdens mīkstinātāja darbībai sveķi ūdens mīkstināšanas iekārtā regulāri jāreģenerē. Šis process ir automātisks un ir daļa no standarta trauku mazgājamās mašīnas darbības.

Kad noteiktais ūdens daudzums (skatīt vērtības tabulā) ir izlietots kopš pēdējā reģenerācijas procesa, jauns reģenerācijas process tiks sākts starp pēdējo skalošanu un programmas beigām.

Ūdens mīkstinātāja līmenis	Ūdens daudzums (l)
1	250
2	100
3	62

Ūdens mīkstinātāja līmenis	Ūdens daudzums (l)
4	47
5	25
6	17
7	10
8	5
9	3
10	3

Augsta ūdens mīkstinātāja iestatījuma gadījumā tas var noritēt arī programmas vidū, pirms skalošanas (divreiz programmas laikā). Reģenerācijas sākšana neietekmē cikla garumu, ja vien tā nenotiek programmas vidū vai programmas beigās ar ūsu zāvēšanas fāzi. Tādā gadījumā reģenerācija pagarina kopējo programmas ilgumu par papildu 5 minūtēm.

Pēc tam var sākties ūdens mīkstinātāja skalošana, kas ilgst 5 minūtes, tajā pašā ciklā vai nākamās programmas sākumā. Šī darbība palielina programmas kopējo ūdens patēriņu par papildu 4 litriem un programmas kopējo enerģijas patēriņu

par 2 Wh. Mīkstinātāja skalošana beidzas ar pilnīgu izsūknēšanu.

Katra veiktā mīkstinātāja skalošana (iespējama vairāk par vienu viena cikla laikā) var pagarināt programmas ilgumu par papildu 5 minūtēm, kad tā notiek jebkurā brīdī programmas sākumā vai vidū.



Visas patēriņa vērtības, kas minētas šajā sadaļā, ir noteiktas atbilstoši piemērojamajiem standartiem laboratorijas apstākļos ar ūdens cietību 2,5mmol/L saskaņā ar 2019/2022 regulu (ūdens mīkstinātājs: 3. līmenis). Ūdens spiediens un temperatūra, kā arī elektrotīkla novirzes var mainīt šīs vērtības.

Kā iestatīt ūdens mīkstinātāja līmeni

Pārlicinieties, ka ierīce ir lietotāja režīmā.

1. Nospiediet **Program**.
 - Indikators **ECO** joprojām mirgo.
 - Pārējie indikatori ir izslēgti.
 - Displejs rāda pašreizējo iestatījumu, piem., $5 L = 5$. līmenis.
2. Nospiediet **Program** vairākas reizes, lai mainītu iestatījumu.
3. Nospiediet taustiņu ieslēgts/izslēgts, lai apstiprinātu iestatījumu.

7.3 Skalošanas līdzekļa līmenis

Lietojot skalošanas līdzekli, uz traukiem neparādīsies traipi un svītras. Tas automātiski izdalās karstās skalošanas fāzes laikā.

Padoto skalošanas līdzekļa daudzumu var mainīt no 1. līmeņa (minimāls daudzums) līdz 8. līmenim (maksimāls daudzums). Rūpnīcas iestatījumi: 5. līmenis.

Kad skalošanas līdzekļa nodalījums ir tukšs, skalošanas līdzekļa indikators deg,

ziņojot par nepieciešamību uzpildīt skalošanas līdzekli. Ja žāvēšanas rezultāts ir apmierinošs, lietojot tikai kombinētās mazgāšanas līdzekļa tabletes, dozatoru un indikatoru iespējams deaktivizēt. Tomēr labākām žāvēšanas rezultātiem vienmēr izmantojiet skalošanas līdzekli un atstājiet skalošanas līdzekļa indikatoru aktīvu.

Lai deaktivizētu skalošanas līdzekļa dozatoru un indikatoru, iestatiet skalošanas līdzekļa līmeni uz 0.

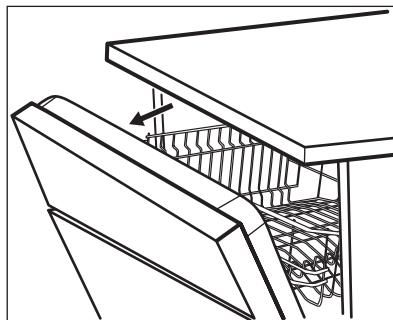
Kā iestatīt skalošanas līdzekļa līmeni


Pārlicinieties, ka ierīce ir lietotāja režīmā.

1. Nospiediet **Start**.
 - Indikators **160min** joprojām mirgo.
 - Pārējie indikatori ir izslēgti.
 - Displejs rāda pašreizējo iestatījumu, piem., $4A = 4$. līmenis.
 - Skalošanas līdzekļa līmeņi ir no 0A līdz 8A; līmenis 0A nozīmē, ka skalošanas līdzeklis netiek lietots.
2. Nospiediet **Start** vairākas reizes, lai mainītu iestatījumu.
3. Nospiediet taustiņu ieslēgts/izslēgts, lai apstiprinātu iestatījumu.

7.4 AirDry

AirDry uzlabo žāvēšanas rezultātus ar mazāku elektroenerģijas patēriņu. Žāvēšanas fāzes laikā ierīces durvis atveras automātiski un paliek pavērtas.



AirDry tiek automātiski aktivizēta visām programmām, izņemot  (ja attiecināmi).

Žāvēšanas fāzes ilgums un durvju atvēršanās laiks mainās atkarībā no izvēlētās programmas un iespējām.

Kad AirDry atver durvis, displejā ir redzams atlikušais programmas darbības ilgums.



UZMANĪBU!

Nemēģiniet aizvērt ierīces durvis divu minūšu laikā pēc to automātiskas atvēršanas. Tas var izraisīt ierīces bojājumus. Ja pēc tam durvis tiek aizvērtas vismaz trīs minūtes, programmas darbība beidzas.





UZMANĪBU!

Ja bērni var brīvi piekļūt ierīcei, iesakām deaktivizēt AirDry. Durvju automātiskā atvēršanās var radīt bīstamas situācijas.

Deaktivizēšana AirDry

Pārliecinieties, ka ierīce ir lietotāja režīmā.

1. Nospiediet **Delay**.
 - Indikators 90min joprojām mirgo.
 - Pārējie indikatori ir izslēgti.
 - Displejs rāda pašreizējo iestatījumu:
 -  = AirDry ir deaktivizēts.
 -  = AirDry ir aktivizēts.
2. Nospiediet Delay, lai mainītu iestatījumu.
3. Nospiediet taustiņu ieslēgts/izslēgts, lai apstiprinātu iestatījumu.

8. PIRMS PIRMĀS IESLĒGŠANAS

1. Pārliecinieties, vai iestatītais ūdens mīkstinātāja līmenis atbilst ūdens cietības pakāpei. Ja tā nav, noregulējiet ūdens mīkstinātāja līmeni.
2. Uzpildiet specializētās sāls tvertni.
3. Piepildiet skalošanas līdzekļa dozatoru.
4. Atgrieziet ūdens krānu.
5. Palaidiet programmu, lai notīrītu visus apstrādes pārpalikumus, kas var būt palikuši ierīcē. Nelietojiet mazgāšanas līdzekli un neievietojiet grozos traukus.

Pēc programmas palaišanas ierīce, līdz 5 minūtēm, uzpilda ūdeni mīkstināšanas iekārtā. Mazgāšanas fāze sākas tikai pēc šīs procedūras pabeigšanas. Šī procedūra tiek periodiski atkārtota.

8.1 Specializētās sāls tvertne



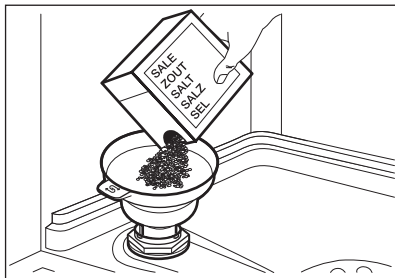
UZMANĪBU!

Izmantojiet tikai trauku mazgāšanas mašīnām paredzēto rupjo sāli. Smalkā sāls palielina korozijas risku.

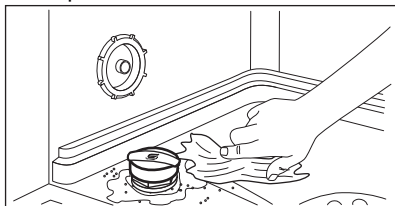
Sāli izmanto ūdens mīkstinātāja sveķu atjaunošanai un labu ikdienas mazgāšanas rezultātu nodrošināšanai.

Kā uzpildīt specializētās sāls tvertni

1. Pagrieziet specializētās sāls tvertnes vāciņu pretēji pulksteņa rādītāja virzienam, lai to atvērtu.
2. Specializētās sāls tvertnē ielejiet 1 litru ūdens (tikai pirmajā lietošanas reizē).
3. Piepildiet sāls tvertni ar 1 kg sāls (līdz tā ir pilna).



4. Pakratiet sāls iepakojumu aiz tā roktura, lai izbērtu visas sāls granulas.
5. Noīriiet specializētās sāls tvertnes uzpildes vietu.



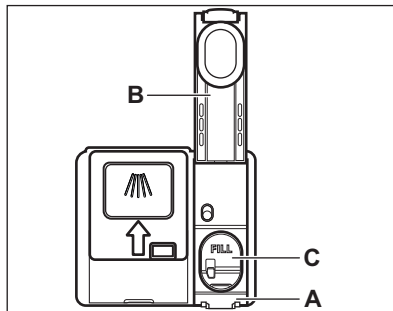
6. Pagrieziet specializētās sāls tvertnes vāciņu pulksteņa rādītāja virzienā, lai to aizvērtu.



UZMANĪBU!

Uzpildes laikā nā specializētās sāls tvertnes var izplūst ūdens un sāls. Pēc specializētās sāls tvertnes piepildīšanas nekavējoties palaidiet programmu, lai novērstu koroziju.

8.2 Kā uzpildīt skalošanas līdzekļa dozatoru



UZMANĪBU!

Nodalījums (C) ir paredzēts vienīgi skalošanas līdzeklim. Nepildiet tajā mazgāšanas līdzekli.



UZMANĪBU!

Lietojiet vienīgi trauku mazgājamām mašīnām paredzētu skalošanas līdzekli.

1. Piespiediet atbloķēšanas elementu (A), lai atvērtu vāciņu (B).
2. Ielejiet skalošanas līdzekli dozatorā (C), līdz šķidruma līmenis sasniedz atzīmi „FILL”.
3. Lai neveidotos pārāk liels putu daudzums, noīriiet izlijušo skalošanas līdzekli ar absorbējošu drāniņu.
4. Aizveriet vāciņu. Pārliecinieties, ka vāciņš ir nofiksēts savā vietā.

9. IZMANTOŠANA IKDIENĀ

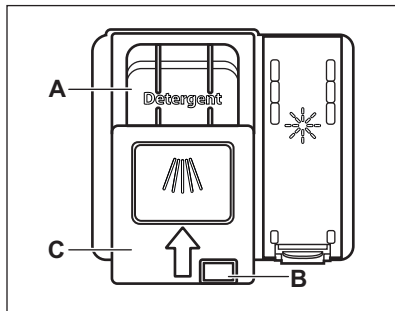
1. Atgrieziet ūdens krānu.
2. Piespiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai ieslēgtu ierīci.

Pārbaudiet, vai ierīce ir programmas izvēles režīmā.

- Ja deg sāls indikators, uzpildiet specializētās sāls tvertni.
 - Ja deg skalošanas līdzekļa indikators, uzpildiet skalošanas līdzekļa dozatoru.
3. Ievietojiet grozus.
 4. Uzpildiet mazgāšanas līdzekli.

5. Iestatiet un palaidiet programmu, kas piemērota ievietotajam daudzumam un netīrības līmenim.

9.1 Mazgāšanas līdzekļa izmantošana



UZMANĪBU!

Lietojiet tikai trauku mazgājamām mašīnām paredzētu mazgāšanas līdzekli.

1. Piespiediet atbloķēšanas taustiņu **(B)**, lai atvērtu vāku **(C)**.
2. Uzpildiet mazgāšanas līdzekli nodalījumā **(A)**. Varat izmantot mazgāšanas līdzekļa tabletes, pulveri vai želeju.
3. Ja programmai ir priekšmazgāšanas fāze, ievietojiet nelielu daudzumu mazgāšanas līdzekļa attiecīgajā mazgājamā līdzekļa dozatora nodalījumā.
4. Aizveriet vāku. Pārlicinieties, ka vāks nofiksējas slēgtā pozīcijā.

9.2 Programmas iestatīšana un aktivizēšana

Auto off funkcija

Šī funkcija samazina enerģijas patēriņu, automātiski izslēdzot ierīci, kad tā netiek lietota.

Funkcija ieslēdzas:

- kad programma pabeigta;
- pēc 5 minūtēm, ja nav palaista programma.

Programmas ieslēgšana

1. Piespiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai ieslēgtu ierīci. Pārbaudiet, vai ierīce ir programmas izvēles režīmā un durvis aizvērtas.


2. Nospiediet taustiņu **Program** atkārtoti, līdz iedegas vēlamās programmas indikators.

Displejā redzams programmas darbības ilgums.

3. Iestatiet pieejamās iespējas.

4. Nospiediet **Start**, lai sāktu programmu.
 - Iedegsies pašreiz aktīvās fāzes indikators.
 - Programmas ilgums sāk samazināties ar 1 minūtes soli.

Programmas aktivizēšana, izmantojot atlikto startu

1. Iestatiet programmu.
2. Atkārtoti nospiediet taustiņu **Delay**, līdz displejā redzams vajadzīgais atliktā starta laiks (no 1 līdz 24 stundām).
3. Piespiediet **Start**, lai sāktu laika atskaiti.
 - Deg  indikators.
 - Atlikušais laiks tiek skaitīts stundās. Pēdējā stunda tiek attēlota minūtēs.

Kad laika atskaite būs beigusies, programma automātiski aktivizēsies un iedegsies aktivizētās fāzes indikators.

Indikators  ir nodzisis.

Durvju atvēršana, kad ierīce darbojas

Atverot durvis programmas darbības laikā, ierīce apstājas. Tas var ietekmēt enerģijas patēriņu un programmas ilgumu. Pēc durvju aizvēršanas ierīces darbība atsākas no tās vietas, kur tā tika pārtraukta.



Ja žāvēšanas fāzes laikā durvis ir atvērtas ilgāk par 30 sekundēm, aktivizētā programma izslēgsies. Tas nenotiek, ja durvis tiek atvērtas, izmantojot AirDry funkciju.



Nemēģiniet aizvērt ierīces durvis 2 minūšu laikā pēc tam, kad tās automātiski atvērusi AirDry funkcija, jo tā var izraisīt ierīces bojājumus. Ja pēc tam durvis tiek aizvērtas uz vismaz 3 minūtēm, programma izslēdzas.

Atliktā starta atcelšana laika atskaites laikā

Ja atceļ atliktā starta funkciju, programma un iespējas jāiestata no jauna.

Vienlaicīgi nospiediet **Delay** un **Option**, kamēr ierīce ieslēdzas programmas izvēles režīmā.

Programmas atcelšana

Vienlaicīgi nospiediet un turiet **Delay** un **Option**, līdz ierīce ir programmas izvēles režīmā.

Pirms jaunas programmas aktivizēšanas pārliecinieties, vai mazgāšanas līdzekļa dozatorā ir mazgāšanas līdzeklis.

Programmas beigas

Kad programma ir pabeigta, Auto off funkcija automātiski izslēdz ierīci.

Visi taustiņi, izņemot ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, ir neaktīvi.

Aizveriet ūdens krānu.

10. PADOMI UN IETEIKUMI

10.1 Vispārīga informācija

Tālāk sniegtie ieteikumi nodrošinās optimālus tīrīšanas un žāvēšanas rezultātus, lietojot ierīci ikdienā, kā arī aizsargās vidi.

- Trauku mazgāšana trauku mazgājamajā mašīnā atbilstoši lietošanas instrukcijā sniegtajiem norādījumiem parasti patērē mazāk ūdens un elektroenerģijas nekā trauku mazgāšana ar rokām.
- Pielādējiet trauku mazgājamo mašīnu pilnībā, lai taupītu ūdeni un elektroenerģiju. Labākiem mazgāšanas rezultātiem izkārtojiet traukus grozos tā, kā norādīts lietošanas instrukcijā, un nepārkraujiet grozus.
- Neskalojiet traukus paši. Tas palielina ūdens un elektroenerģijas patēriņu. Ja nepieciešams, izvēlieties programmu ar mērcēšanas fāzi.
- Notīriet lielākas ēdienu atliekas no traukiem un iztukšojiet krūzes un glāzes pirms to ievietošanas ierīcē.
- Iemērciet vai nedaudz nomazgājiet traukus ar piedegušu ēdienu pirms mazgāšanas ierīcē.
- Pārliecinieties, ka trauki grozos neskaras un nepārsedz viens otru.

Tikai tādējādi ūdens var pilnīgi nokļūt uz traukiem un mazgāt tos.

- Jūs varat lietot trauku mazgājamās mašīnas mazgāšanas līdzekli, skalošanas līdzekli un specializēto sāli atsevišķi, vai arī izmantot kombinētās mazgāšanas līdzekļa tabletes (piem., "Viss vienā"). Ievērojiet uz iepakojuma redzamās norādes.
 - Izvēlieties programmu atbilstoši ielādes veidam un netīrības pakāpei.
- ECO** sniedz visefektīvāko ūdens un elektroenerģijas patēriņu.
- Lai novērstu kaļķakmens veidošanos ierīcē:

- Uzpildiet sāls tvertni, kad nepieciešams.
- Izmantojiet ieteicamo mazgāšanas līdzekļa un skalošanas līdzekļa daudzumu.
- Pārliecinieties, vai iestatītais ūdens mikstinātāja līmenis atbilst ūdens cietības pakāpei.
- Ievērojiet norādījumus, kas sniegti sadaļā "**Kopšana un tīrīšana**".

10.2 Speciālās sāls, skalošanas līdzekļa un mazgāšanas līdzekļa lietošana

- Izmantojiet tikai trauku mazgājamai mašīnai paredzētu speciālo sāli, skalošanas līdzekli un mazgāšanas līdzekli. Citi izstrādājumi var radīt ierīces bojājumus.
- Vietās, kur ūdens ir ciets un ļoti ciets, mēs iesakām izmantot parastos trauku mašīnu mazgāšanas līdzekļus (pulveri, gelu, tabletes bez papildu īpašībām), skalošanas līdzekli un speciālo sāli atsevišķi, lai iegūtu optimālu mazgāšanas un žāvēšanas rezultātu.
- Mazgāšanas līdzekļa tabletes īso programmu laikā pilnībā neizšķīst. Lai nepieļautu mazgāšanas līdzekļa nogulsnes uz traukiem, iesakām mazgāšanas līdzekļa tabletes izmantot garajās programmās.
- Vienmēr lietojiet pareizo daudzumu mazgāšanas līdzekļa. Nepietiekošs mazgāšanas līdzekļa daudzums var novest pie sliktā mazgāšanas rezultāta un cieta ūdens paliekām vai traipiem uz traukiem. Lietojot pārāk daudz mazgāšanas līdzekļa mīksta vai mīkstinātā ūdens gadījumā, atstās mazgāšanas līdzekļa paliekas uz traukiem. Pielāgojiet mazgāšanas līdzekļa daudzumu atbilstoši ūdens cietībai. Skatiet norādes uz mazgāšanas līdzekļa iepakojuma.
- Vienmēr lietojiet pareizo daudzumu skalošanas līdzekļa. Nepietiekošs skalošanas līdzekļa daudzums samazina žāvēšanas rezultātu. Lietojot pārāk daudz skalošanas līdzekļa, atstāj zilganu slāni uz traukiem.
- Pārbaudiet, lai ūdens mīkstinātāja līmenis ir pareizs. Ja līmenis ir pārāk augsts, paaugstinātais sāls daudzums ūdenī var veidot rūsu uz galda piederumiem.

10.3 Ja vēlaties pārtraukt izmantot kombinētās mazgāšanas līdzekļa tabletes

Pirms sākt atsevišķi izmantot mazgāšanas līdzekli, speciālo sāli un skalošanas līdzekli, rīkojieties šādi.

1. Iestatiet visaugstāko ūdens mīkstinātāja līmeni.
2. Pārlicinieties, ka specializētās sāls un skalošanas līdzekļa tvertnes ir pilnas.
3. Iestatiet visīsāko programmu ar skalošanas fāzi. Nelietojiet mazgāšanas līdzekli un neievietojiet grozos traukus.
4. Kad programma ir beigusies, noregulējiet ūdens mīkstinātā līmeni atbilstoši ūdens cietībai jūsu apgabalā.
5. Noregulējiet skalošanas līdzekļa dozēšanas daudzumu.

10.4 Grozu ievietošana

- Vienmēr izmantojiet visu grozu platību.
- Izmantojiet ierīci, lai mazgātu tikai tādus traukus, kurus drīkst mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā.
- Nemazgājiet ierīcē no koka, raga, alumīnija, alvas un vara priekšmetus, jo tie var saplaisāt, savīties, mainīt krāsu vai rasties iedobumi.
- Nemazgājiet ierīcē priekšmetus, kas var uzsūkt ūdeni (sūkļus, lupatiņas).
- Ievietojiet dobus priekšmetus, piemēram, tases, glāzes un pannas, ar atveri uz leju.
- Pārlicinieties, ka stikla priekšmeti nesaskaras.
- Vieglus priekšmetus ievietojiet augšējā grozā. Pārbaudiet, lai priekšmeti brīvi nekustētos.
- Galda piederumus un mazus priekšmetus ievietojiet galda piederumu grozā.
- Paceliet augšējo grozu augstāk, lai apakšējā grozā varētu ievietot lielākus priekšmetus.
- Pirms programmas palaišanas pārlicinieties, vai netiek traucēta izsmidzinātāju kustība.

10.5 Pirms programmas palaišanas

Pirms izvēlētās programmas startēšanas pārļiecinieties, vai:

- Filtri ir tīri un pareizi uzstādīti.
- Specializētās sāls tvertnes vāks ir cieši noslēgts.
- Izsmidzinātāji nav nosprostoti.
- Specializētā sāls un skalošanas līdzeklis ir pietiekamā daudzumā (ja netiek izmantotas kombinētās mazgāšanas līdzekļa tabletes).
- Priekšmeti grozos izvietoti pareizi.
- Programma ir atbilstoša ievietotajam daudzumam un netīrības līmenim.

- Izmantots noteiktais mazgāšanas līdzekļa daudzums.

10.6 Grozu iztukšošana

1. Pirms trauku izņemšanas ļaujiet tiem atdzist. Karsti trauki var būt triecienneizturīgi.
2. Vispirms iztukšojiet apakšējo trauku grozu, tad augšējo.



Pēc programmas pabeigšanas ūdens joprojām var palikt uz ierīces iekšējām virsmām.

11. KOPŠANA UN TĪRĪŠANA



BRĪDINĀJUMS!

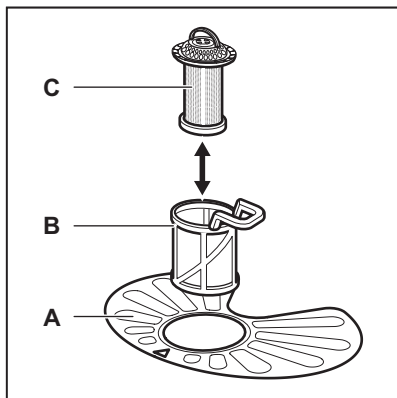
Pirms apkopes izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotilkla.



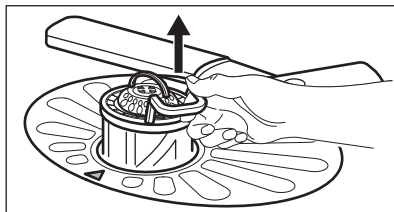
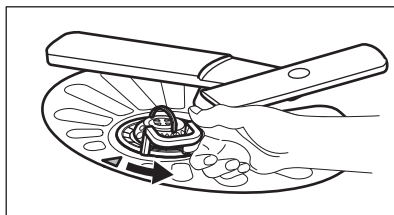
Netīri filtri un nosprostotas izsmidzinātāju atveres pasliktina mazgāšanas rezultātus. Regulāri tos pārbaudiet un, ja nepieciešams, notīriet.

11.1 Filtru tīrīšana

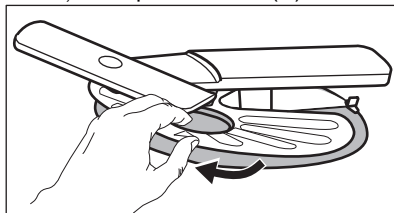
Filtru sistēma sastāv no 3 komponentiem.



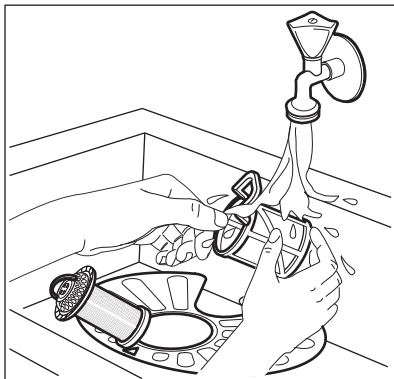
1. Pagrieziet filtru (B) pretēji pulksteņa rādītāja virzienam un izņemiet to.



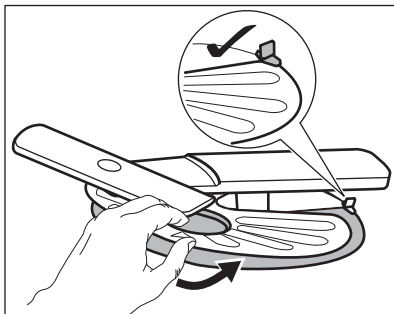
2. Izņemiet filtru (C) no filtra (B).
3. Izņemiet plakano filtru (A).



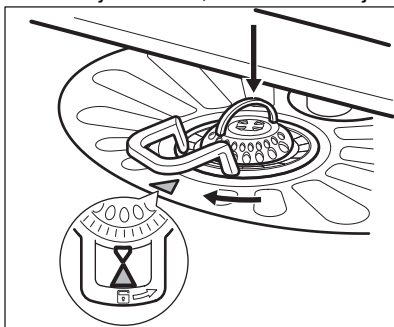
4. Nomazgājiet filtrus.



5. Pārliecinieties, ka nostādīnātājā vai ap tā malām nav ēdiena atlieku un netīrumu.
6. Ievietojiet atpakaļ plakano filtru (A). Pārliecinieties, ka tas ir pareizi novietots zem abām vadīklām.



7. Salieciet atpakaļ filtrus (B) un (C).
8. Ievietojiet filtru (B) atpakaļ plakanajā filtrā (A). Grieziet to pulksteņa rādītāja virzienā, līdz tas nofiksējas.



UZMANĪBU!

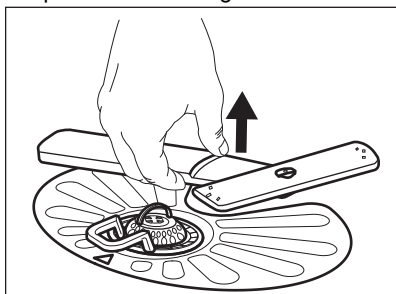
Nepareiza filtru pozīcija var izraisīt sliktus mazgāšanas rezultātus un ierīces bojājumus.

11.2 Zemākais izsmidzinātāja tīrīšana

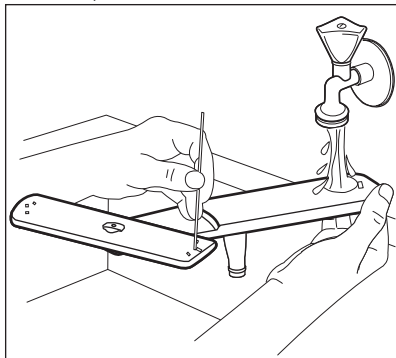
Mēs iesakām regulāri tīrīt zemākais izsmidzinātāju, lai neļautu netīrumiem nobloķēt atveres.

Aizsērējušas atveres var radīt neapmierinošus mazgāšanas rezultātus.

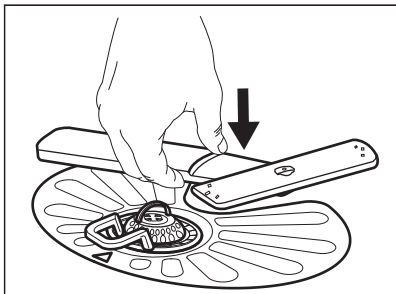
1. Lai noņemtu apakšējo izsmidzinātāju, pavelciet to uz augšu.



2. Nomazgājiet izsmidzinātāju zem tekoša ūdens. Lietojiet tievu, asu instrumentu, piem., zobu bakstāmo, lai izņemtu no atverēm netīrumus.



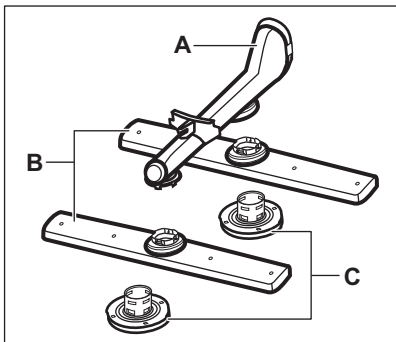
3. Lai uzstādītu izsmidzinātāju atpakaļ vietā, piespiediet to uz leju.



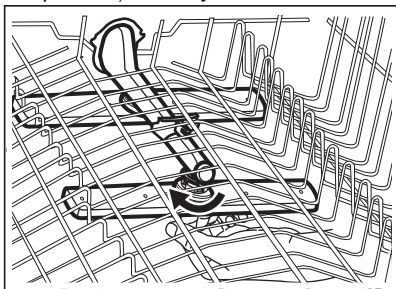
11.3 Augšējo izsmidzinātāju tīrīšana

Mēs iesakām regulāri tīrīt augšējos izsmidzinātājus, lai neļautu netīrumiem nobloķēt atveres. Aizsērējušas atveres var radīt neapmierinošus mazgāšanas rezultātus.

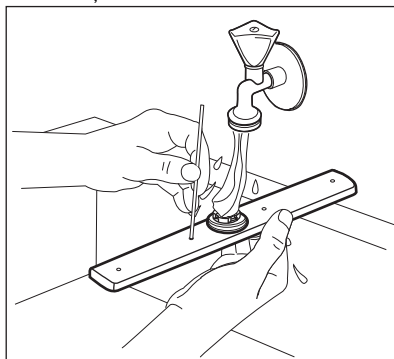
Augšējie izsmidzinātāji atrodas zem augšējā groza. Izsmidzinātāji (B) ir uzstādīti padeves caurulē (A) ar stiprinājuma elementiem (C).



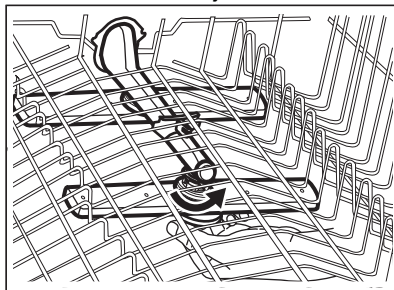
1. Izvelciet augšējo grozu.
2. Lai atvienotu izsmidzinātāju, pagrieziet stiprinājuma elementu pulksteņa rādītāja virzienā.




3. Nomazgājiet izsmidzinātāju zem tekoša ūdens. Lietojiet tievu, asu instrumentu, piem., zobu bakstāmo, lai izņemtu no atverēm netīrumus.



4. Lai uzstādītu izsmidzinātāju atpakaļ, ievietojiet stiprinājuma elementu izsmidzinātājā un nofiksējiet to padeves caurulē, pagriežot to pretēji pulksteņa rādītāja virzienam. Pārliedzinieties, ka stiprinājuma elements nofiksējas vietā.



11.4 Iekšpuses tīrīšana

- Rūpīgi notīriet ierīci, tostarp durvju gumijas blīvi, ar mīkstu, mitru drānu.
- Lai saglabātu jūsu ierīces veiktspēju, vismaz reizi divos mēnešos ir ieteicams izmantot īpaši trauku mazgājamajām mašīnām paredzētu tīrīšanas produktu. Rūpīgi ievērojiet norādījumus uz produkta iepakojuma.
- Optimālam tīrīšanas rezultātam izmantojiet  programmu.
- Neizmantojiet abrazīvus izstrādājumus, abrazīvus sūkļus, asus instrumentus, spēcīgas ķīmikālijas vai šķīdinātājus.
- Ja regulāri izmantojat programmas ar mazu ilgumu, tās var izraisīt tauku un

kaļķa uzkrāšanos ierīces iekšpusē. Vismaz divas reizes mēnesī izmantojiet ilgākas programmas, lai to novērstu.

11.5 Svešķermeņu izņemšana

Pārbaudiet filtrus un sifonu pēc katras trauku mazgājamās mašīnas lietošanas reizes. Svešķermeņi (piem., stikla gabali, kauli vai zobu bakstāmie kociņi u.c.) samazina mazgāšanas rezultātu un var sabojāt drenāžas sūkni.

1. Izjauciet filtrus, kā norādīts šajā sadaļā.
2. Jebkādus svešķermeņus izņemiet ar roku.



UZMANĪBU!

Ja nav iespējams izņemt, sazinieties ar autorizēto servisa centru.

3. Salieciet atpakaļ filtrus, kā norādīts šajā sadaļā.

11.6 Ārpuses tīrīšana

- Tīriet ierīci ar mitru, mīkstu drānu.
- Izmantojiet tikai neitrālus mazgāšanas līdzekļus.
- Neizmantojiet abrazīvus izstrādājumus, abrazīvus sūkļus vai šķīdinātājus.

12. TRAUCĒJUMMEKLĒŠANA



BRĪDINĀJUMS!

Neatbilstoša ierīces labošana var apdraudēt lietotāja drošību. Visi remontdarbi jāveic kvalificētiem speciālistiem.

Informāciju par iespējamajām problēmām skatiet turpmāk esošajā tabulā.

Dažu problēmu gadījumā displejs rāda brīdinājuma kodu.

Lielāko daļu radušos problēmu var atrisināt nesazinoties ar pilnvaroto servisa centru.

Problēma un brīdinājuma kods	Iespējamais iemesls un risinājums
Jūs nevarat aktivizēt ierīci.	<ul style="list-style-type: none"> • Pārbaudiet, ka ierīces kontaktspraudnis ir pieslēgts elektrotīkla kontaktligzdai. • Pārbaudiet, ka drošinātāju kastē nav izdegušu drošinātāju.
Nevar palaist programmu.	<ul style="list-style-type: none"> • Pārbaudiet, ka ierīces durvis ir aizvērtas. • Nospiediet Start. • Ja ir iestatīts atliktais starts, atceliet šo iestatījumu vai gaidiet laika atskaites beigas. • Ierīce papildina sveķus ūdens mīkstināšanas iekārtā. Šīs procedūras ilgums ir aptuveni piecas minūtes.

Problēma un brīdinājuma kods	Iespējamais iemesls un risinājums
Ierīce neuzpildās ar ūdeni. Displejs rāda i10 vai i11 .	<ul style="list-style-type: none"> • Pārlicinieties, ka ūdens krāns ir atvērts. • Pārbaudiet, ka ūdens krāna spiediens nav pārāk mazs. Lai saņemtu šo informāciju, sazinieties ar savu vietējo ūdensapgādes uzņēmumu. • Pārbaudiet, ka nav aizsprostots ūdens krāns. • Pārbaudiet, ka nav aizsprostots ūdens ievades lokanā savienojuma filtrs. • Pārbaudiet, ka ūdens ievades lokanais savienojums nav salocījies vai saliekts.
Ierīce neizsūknē ūdeni. Displejs rāda i20 .	<ul style="list-style-type: none"> • Pārlicinieties, ka nav aizsprostots izlietnes sifons. • Pārlicinieties, ka nav aizsprostota iekšējā filtra sistēma. • Pārbaudiet, ka ūdens izvades lokanais savienojums nav salocījies vai pārliiekts.
Ūdens pretnoplūdes sistēma ir ieslēgta. Displejs rāda i30 .	<ul style="list-style-type: none"> • Aizveriet ūdens krānu. • Pārbaudiet, ka ierīce ir uzstādīta pareizi. • Pārbaudiet, ka grozi ir piepildīti atbilstoši lietošanas instrukcijā sniegtajiem norādījumiem.
Ūdens līmeņa noteikšanas sensora kļūme. Displejs rāda i41 – i44 .	<ul style="list-style-type: none"> • Pārlicinieties, ka filtri ir tīri. • Ieslēdziet un izslēdziet ierīci.
Mazgāšanas sūkņa vai aizplūdes sūkņa kļūme. Displejs rāda i51 – i59 vai i5A – i5F .	<ul style="list-style-type: none"> • Ieslēdziet un izslēdziet ierīci.
Ierīces iekšienē esošā ūdens temperatūra ir pārāk augsta vai radusies temperatūras sensora kļūme. Displejs rāda i61 vai i69 .	<ul style="list-style-type: none"> • Pārlicinieties, ka ievades ūdens temperatūra nav lielāka par 60 °C. • Izslēdziet un ieslēdziet ierīci.
Ierīces darbības tehniski traucējumi. Displejs rāda iC0 vai iC3 .	<ul style="list-style-type: none"> • Ieslēdziet un izslēdziet ierīci.
Ūdens līmenis ierīcē ir pārāk augsts. Displejs rāda iF1 .	<ul style="list-style-type: none"> • Ieslēdziet un izslēdziet ierīci. • Pārlicinieties, ka filtri ir tīri. • Pārbaudiet, ka ūdens izvades clokanais savienojums ir uzstādīts pareizā augstumā no grīdas. Skatiet uzstādīšanas norādes.
Darbības laikā ierīce vairākkārt apstājas un atsāk darbu.	<ul style="list-style-type: none"> • Tas ir normāli. Tas nodrošina optimālus tīrīšanas rezultātus un ietaupa elektroenerģiju.
Programma darbojas pārāk ilgi.	<ul style="list-style-type: none"> • Ja iestatīta atliktā starta iespēja, atceliet iestatījumu vai gaidiet laika atskaites beigas.

Problēma un brīdinājuma kods	Iespējamais iemesls un risinājums
Displejā norādītais programmas darbības ilgums atšķiras no patēriņa datu tabulā norādītā.	<ul style="list-style-type: none"> Skatiet patēriņa datu tabulu sadaļā „Programmas”.
Displejā rādītais atlikušais laiks palielinās un pārlec gandrīz līdz programmas laika beigām.	<ul style="list-style-type: none"> Tas nav defekts. Ierīce darbojas pareizi.
Neliela ūdens noplūde no ierīces durvīm.	<ul style="list-style-type: none"> Ierīce nav nolīmeņota. Atskrūvējiet vaļīgāk vai pievelciet regulējamās kājiņas (ja attiecināmi). Ierīces durvis un veļas tilpne nav vienā līmenī. Noregulējiet ierīces aizmugurējās kājiņas (ja attiecināmi).
Ierīces durvis ir grūti aizvērt.	<ul style="list-style-type: none"> Ierīce nav nolīmeņota. Atskrūvējiet vaļīgāk vai pievelciet regulējamās kājiņas (ja attiecināmi). Trauku daļas ir izvīzējušās ārpus groziem.
Ierīces durvis atveras mazgāšanas cikla laikā.	<ul style="list-style-type: none"> Aktivizēta funkcija AirDry. Tagad Jūs varat deaktivizēt funkciju. Skatiet sadaļu „Iestatījumi”.
Grabošas/klauvējošas skaņas no ierīces iekšpuses.	<ul style="list-style-type: none"> Trauki nav pareizi izvietoti grozos. Skatiet brošūru par priekšmetu ievietošanu grozā. Pārļiecinieties, ka izsmidzinātāji var brīvi rotēt.
Ierīce atslēdz drošinātāju.	<ul style="list-style-type: none"> Pieejamais strāvas stiprums nav pietiekams, lai apgādātu visas lietotās ierīces ar elektroenerģiju. Pārbaudiet kontaktligzdas strāvas stiprumu ampēros un skaitītāja jaudu vai izslēdziet vienu no lietotajām ierīcēm. Ierīces iekšējie elektriskie traucējumi. Sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.



Skatiet sadaļu „**Pirms pirmās lietošanas**”, „**Ikdienas lietošana**” vai „**Padomi un ieteikumi**”, lai aplūkotu citus iespējamus iemeslus.

Pēc ierīces pārbaudīšanas izslēdziet un ieslēdziet to. Ja problēma atkārtojas, sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.

Tabulā nenorādītu brīdinājuma kodu gadījumā sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.





BRĪDINĀJUMS!

Iesakām nelietot ierīci, kamēr problēma nav pilnībā atrisināta. Atvienojiet ierīci no elektrotilkla un nepievienojiet to atpakaļ līdz neesat pārļiecināts, ka tā darbojas pareizi.

12.1 Trauku mazgāšanas un žāvēšanas rezultāti nav apmierinoši

Problēma	Iespējamais iemesls un risinājums
Vāji mazgāšanas rezultāti.	<ul style="list-style-type: none"> • Skatiet „Ikdienas lietošana”, „Padomi un ieteikumi” un informāciju par priekšmetu ievietošanu grozā. • Lietojiet intensīvākas mazgāšanas programmu. • Aktivizējiet ExtraPower iespēju, lai uzlabotu izvēlētās programmas mazgāšanas rezultātus. • Izīriet izsmidzinātāja sprauslas un filtru. Skatiet „Apkope un tīrīšana”.
Vāji žāvēšanas rezultāti.	<ul style="list-style-type: none"> • Galda piederumi pārāk ilgi bija atstāti aizvērtā ierīcē. Aktivizējiet AirDry lai iestatītu durvju automātisku atvēršanos un uzlabotu žāvēšanas rezultātu. • Ierīcē nav skalošanas līdzekļa vai skalošanas līdzekļa deva nav pietiekama. Uzpildiet skalošanas līdzekļa dozatoru vai iestatiet augstāku skalošanas līdzekļa līmeni. • Iemesls var būt skalošanas līdzekļa kvalitāte. • Iesakām vienmēr izmantot skalošanas līdzekli, pat kopā ar mazgāšanas līdzekļa tabletēm. • Plastmasas priekšmetus var būt nepieciešams noslaucīt ar dvieli. • Programmai nav žāvēšanas fāzes. Skatiet sadaļu „Programmu pārskats”.
Uz glāzēm un traukiem ir bālas svītras vai zilgani slāņi.	<ul style="list-style-type: none"> • Lietotais skalošanas līdzekļa daudzums ir pārāk liels. Mainiet skalošanas līdzekļa līmeni uz zemāku. • Mazgāšanas līdzekļa daudzums ir pārāk liels.
Uz glāzēm un traukiem ir traipi un izžuvuši ūdens pilieni.	<ul style="list-style-type: none"> • Skalošanas līdzekļa daudzums nav pietiekams. Mainiet skalošanas līdzekļa līmeni uz augstāku. • Iemesls var būt skalošanas līdzekļa kvalitāte.
Ierīces iekšpuse ir mitra.	<ul style="list-style-type: none"> • Tas nav ierīces defekts. Gaisa mitrums kondensējas uz ierīces sienām.
Neparastas putas mazgāšanas laikā.	<ul style="list-style-type: none"> • Lietojiet trauku mazgājamajām mašīnām paredzētu mazgāšanas līdzekli. • Lietojiet cita ražotāja izgatavotu mazgāšanas līdzekli. • Nenoskalojiet traukus tekošā ūdenī pirms to ievietošanas ierīcē.
Rūsas nogulsnes uz galda piederumiem.	<ul style="list-style-type: none"> • Mazgāšanai izmantotajā ūdenī ir pārāk daudz sāls. Skatiet „Ūdens mīkstinātājs”. • Kopā tika ievietoti sudraba un nerūsējošā tērauda galda piederumi. Nenovietojiet tuvu sudraba un nerūsējošā tērauda priekšmetus.

Problēma	Iespējamais iemesls un risinājums
Programmas beigās dozatorā atrodas mazgāšanas līdzekļa atlikums.	<ul style="list-style-type: none"> Mazgāšanas līdzekļa tablete iesprūda dozatorā un tāpēc to pilnībā neaizskaloja ūdens. Ūdens nevar aizskalot mazgāšanas līdzekli no dozatora. Pārbaudiet, vai izsmidzinātājs nav bloķēts vai aizsprostots. Pārliecinieties, ka grozos ievietotie priekšmeti netraucē atvērties mazgāšanas līdzekļa dozatora vākam.
Ierīces iekšpusē ir sajūtama smaka.	<ul style="list-style-type: none"> Skatiet „lekšpuses tīrīšana”. Izpildiet  programmu, izmantojot trauku mazgājamām mašīnām paredzētu atkalķotāju vai tīrīšanas līdzekli.
Kaļķakmens atliekas uz galda piederumiem, kā arī uz tilpnes un durvju iekšpusēs.	<ul style="list-style-type: none"> Sāls līmenis ir zems, pārbaudiet uzpildīšanas indikatoru. Sāls tvertnes vāks ir pārāk vaļīgs. Krāna ūdens ir ciets. Skatiet „Ūdens mīkstinātājs”. Izmantojiet sāli un uzstādiet ūdens mīkstinātāja reģenerāciju, pat, ja lietojat kombinētās trauku mazgāšanas tabletes. Skatiet „Ūdens mīkstinātājs”. Izpildiet  programmu, izmantojot trauku mazgājamām mašīnām paredzētu atkalķotāju vai tīrīšanas līdzekli. Ja kaļķakmens nogulsnes ir joprojām, iztīriet ierīci ar šim nolūkam paredzētiem ierīces tīrīšanas līdzekļiem. Pamēģiniet citu mazgāšanas līdzekli. Sazinieties ar mazgāšanas līdzekļa ražotāju.
Nespodri, krāsu zaudējuši vai ieplūsuši trauki.	<ul style="list-style-type: none"> Pārliecinieties, ka ierīcē tiek mazgāti tikai tādi trauki, kurus drīkst mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā. Ievietojiet un izņemiet traukus no groza uzmanīgi. Aplūkojiet brošūru par priekšmetu ievietošanu grozā. Ievietojiet trauslus priekšmetus augšējā grozā. Aktivizējiet GlassCare iespēju, lai nodrošinātu īpašu kopšanu stikla izstrādājumiem un trausliem priekšmetiem.



Skatiet „**Pirms pirmās lietošanas**”, „**Ikdienas lietošana**” vai „**Padomi un ieteikumi**”, lai aplūkotu citus iespējamus iemeslus.

13. TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

Izmēri	Platums / augstums / dziļums (mm)	446/850/615
--------	-----------------------------------	-------------

Elektrības padeves pieslēgšana ¹⁾	Spriegums (V)	220 - 240
	Frekvence (Hz)	50
Ūdens pievada spiediens	Min. / maks. bāri (MPa)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
Ūdens pievads	Auksts ūdens vai karsts ūdens ²⁾	maks. 60 °C
Ietilpība	Vietas iestatījumi	9
Energijas patēriņš	Atstāts ieslēgtā režīmā (W)	5.0
	Izslēgtā režīmā (W)	0.50

¹⁾ Pārējos lielumus skatiet datu plāksnītē.

²⁾ Ja karstais ūdens tiek sildīts ar alternatīvu enerģijas avotu (piem., saules paneļu), izmantojiet karsto ūdeni, lai tādējādi samazinātu elektroenerģijas patēriņu.

13.1 Saite uz ES EPREL datu bāzi


QR kods uz ierīces enerģijas marķējuma satur tīmekļa saiti uz šīs ierīces reģistrāciju ES EPREL datu bāzē. Saglabājiet enerģijas marķējumu kopā ar lietotāja rokasgrāmatu un visiem pārējiem ierīces komplektācijā iekļautajiem dokumentiem.


Informāciju par produkta veikspēju var atrast ES EPREL datu bāzē, izmantojot

saiti <https://eprel.ec.europa.eu> un modeļa nosaukumu un produkta numuru, kas atrodams uz ierīces datu plāksnītes. Skatiet sadaļu "Produkta apraksts".

Lai uzzinātu vairāk informācijas par enerģijas marķējumu, apmeklējiet www.theenergylabel.eu.

14. APSVĒRUMI PAR VIDES AIZSARDZĪBU

Nododiet otrreizējai pārstrādei materiālus ar simbolu . Ievietojiet iepakojuma materiālus atbilstošajos konteineros to otrreizējai pārstrādei. Palīdziet aizsargāt apkārtējo vidi un cilvēku veselību, atkārtoti pārstrādājot elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus.

Neizmetiet ierīces, kas apzīmētas ar šo simbolu , kopā ar māsaimniecības atkritumiem. Nododiet izstrādājumu vietējā otrreizējās pārstrādes punktā vai sazinieties ar vietējo pašvaldību.

CONTENIDO

1. INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD.....	28
2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.....	30
3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO.....	32
4. PANEL DE CONTROL.....	34
5. PROGRAMAS.....	35
6. OPCIONES.....	37
7. AJUSTES.....	38
8. ANTES DEL PRIMER USO.....	42
9. USO DIARIO.....	43
10. CONSEJOS.....	45
11. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA.....	46
12. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	50
13. INFORMACIÓN TÉCNICA.....	54

PARA OBTENER RESULTADOS PERFECTOS

Gracias por escoger este producto AEG. Este artículo ha sido creado para ofrecer un rendimiento impecable durante muchos años, con innovadoras tecnologías que facilitarán su vida y prestaciones que probablemente no encuentre en electrodomésticos corrientes. Por favor, dedique algunos minutos a la lectura para disfrutar de todas sus ventajas.

Visite nuestro sitio web para:



Obtener consejos, folletos, soluciones a problemas e información de servicio y reparación:

www.aeg.com/support



Registrar su producto para recibir un mejor servicio:

www.registreaeg.com



Adquirir accesorios, artículos de consumo y recambios originales para su aparato:

www.aeg.com/shop

ATENCIÓN Y SERVICIO AL CLIENTE

Le recomendamos que utilice recambios originales.

Al contactar con nuestro centro autorizado de servicio técnico, cerciúrese de tener la siguiente información a mano: Modelo, PNC, Número de serie.

La información se puede encontrar en la placa de características.

 Advertencia / Precaución-Información sobre seguridad

 Información general y consejos

 Información sobre el medio ambiente

Salvo modificaciones.

1. INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

Antes de instalar y utilizar el aparato, lea atentamente las instrucciones facilitadas. El fabricante no se hace

responsable de lesiones o daños producidos como resultado de una instalación o un uso incorrectos. Conserve siempre estas instrucciones en lugar seguro y accesible para futuras consultas.

1.1 Seguridad de niños y personas vulnerables

- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos suficientes para manejarlo, siempre que cuenten con las instrucciones o la supervisión sobre el uso del electrodoméstico de forma segura y comprendan los riesgos.
- Es necesario mantener alejados del aparato a los niños entre 3 y 8 años, así como a las personas con minusvalías importantes y complejas, salvo que estén bajo supervisión continua.
- Es necesario mantener alejados del aparato a los niños de menos de 3 años salvo que estén bajo supervisión continua.
- No deje que los niños jueguen con el aparato.
- Mantenga los detergentes fuera del alcance de los niños.
- Mantenga a los niños y mascotas alejados del aparato cuando la puerta se encuentre abierta.
- La limpieza y mantenimiento de usuario del aparato no podrán ser realizados por niños sin supervisión.

1.2 Seguridad general

- Este aparato está concebido para utilizarse en aplicaciones domésticas y similares, tales como:
 - granjas; áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - por clientes en hoteles, moteles, pensiones y otros entornos de tipo residencial.
- No cambie las especificaciones de este aparato.

- La presión de agua de funcionamiento (mínima y máxima) debe estar entre 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bares (MPa)
- Siga el máximo número de ajustes de 9 cubiertos.
- Si el cable eléctrico sufre algún daño, el fabricante, su servicio técnico autorizado o un profesional cualificado tendrán que cambiarlo para evitar riesgos.
- Coloque los cubiertos en el cesto para cubiertos con el filo hacia abajo o colóquelos en la bandeja de cubiertos en posición horizontal con el filo hacia abajo.
- No deje el aparato con la puerta abierta para evitar tropezar accidentalmente con ella.
- Antes de proceder con cualquier operación de mantenimiento, apague el aparato y desconecte el enchufe de la red.
- No utilice pulverizadores de agua a alta presión ni vapor para limpiar el aparato.
- Si el aparato tiene orificios de ventilación en la base, no deben cubrirse, por ejemplo con una alfombra.
- El aparato debe conectarse a la toma de agua utilizando los nuevos juegos de tubos suministrados. No se deben reutilizar los juegos de tubos antiguos.

2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

2.1 Instalación



ADVERTENCIA!

Sólo un técnico cualificado puede instalar el aparato.

- Retire todo el embalaje.
- No instale ni utilice un aparato dañado.
- Siga las instrucciones de instalación suministradas con el aparato.
- Tenga cuidado al mover el aparato, porque es pesado. Utilice siempre guantes de protección y calzado cerrado.
- No instale ni utilice el aparato en lugares con temperaturas inferiores a 0 °C.

- Instale el aparato en un lugar seguro y adecuado que cumpla los requisitos de instalación.

2.2 Conexión eléctrica



ADVERTENCIA!

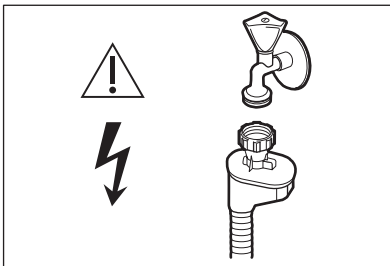
Riesgo de incendios y descargas eléctricas.

- El aparato debe conectarse a tierra.
- Asegúrese de que los parámetros de la placa de características son compatibles con los valores eléctricos del suministro eléctrico.
- Utilice siempre una toma con aislamiento de conexión a tierra correctamente instalada.
- No utilice adaptadores de enchufes múltiples ni cables prolongadores.

- Asegúrese de no provocar daños en el enchufe ni en el cable de red. Si es necesario cambiar el cable de alimentación del aparato, debe hacerlo el centro de servicio técnico autorizado.
- Conecte el enchufe a la toma de corriente únicamente cuando haya terminado la instalación. Asegúrese de tener acceso al enchufe del suministro de red una vez finalizada la instalación.
- No desconecte el aparato tirando del cable de conexión a la red. Tire siempre del enchufe.
- Este aparato se suministra con un enchufe de 13 A. Si fuera necesario cambiar el fusible del enchufe, use exclusivamente un fusible ASTA (BS 1362) de 13 A (solo para RU e Irlanda).

2.3 Conexión de agua

- No provoque daños en los tubos de agua.
- Antes de conectar a nuevas tuberías o tuberías que no se hayan usado durante mucho tiempo, o donde se hayan realizado trabajos o se hayan conectado dispositivos nuevos (contadores de agua, por ejemplo), deje correr el agua hasta que esté limpia.
- Asegúrese de que no haya fugas de agua visibles durante y después del primer uso del aparato.
- La manguera de entrada de agua tiene una válvula de seguridad y un revestimiento con un cable interno de conexión a la red.



ADVERTENCIA!
 Voltaje peligroso.

- Si la manguera de entrada de agua está dañada, cierre la llave de agua y

quite inmediatamente el enchufe de la toma de corriente. Póngase en contacto con el centro de servicio técnico autorizado para cambiar la manguera de entrada de agua.

2.4 Uso del aparato

- No coloque productos inflamables ni objetos mojados con productos inflamables dentro, cerca o encima del aparato.
- Los detergentes para lavavajillas son peligrosos. Siga las instrucciones de seguridad del envase de detergente.
- No beba agua procedente del aparato ni juegue con ella.
- No retire la vajilla del aparato hasta que finalice el programa. Puede quedar algo de detergente en los platos.
- No guarde los artículos ni ejerza presión sobre la puerta abierta del aparato.
- El aparato puede liberar vapor caliente si abre la puerta durante un programa.

2.5 Luces interiores



ADVERTENCIA!
 Existe riesgo de lesiones.

- En cuanto a la(s) bombilla(s) de este producto y las de repuesto vendidas por separado: Estas bombillas están destinadas a soportar condiciones físicas extremas en los aparatos domésticos, como la temperatura, la vibración, la humedad, o están destinadas a señalar información sobre el estado de funcionamiento del aparato. No están destinadas a utilizarse en otras aplicaciones y no son adecuadas para la iluminación de estancias domésticas.
- Antes de cambiar la luz interna, diríjase al servicio técnico autorizado.

2.6 Asistencia

- Para reparar el aparato, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado. Utilice solamente piezas de recambio originales.
- Tenga en cuenta que la autorreparación o la reparación no

- profesional puede tener consecuencias de seguridad y podría anular la garantía.
- Las siguientes piezas de repuesto estarán disponibles durante 7 años después de que el modelo se haya retirado: motor, bomba de circulación y desagüe, calentadores y elementos de calentamiento, incluidas las bombas de calor, tuberías y equipos relacionados, incluidas las mangueras, válvulas, filtros y aquastops, piezas estructurales e interiores relacionadas con los conjuntos de puertas, placas de circuitos impresos, pantallas electrónicas, presostatos, termostatos y sensores, software y firmware, incluido el software de restablecimiento. Tenga en cuenta que algunas de estas piezas de recambio solo están disponibles para los reparadores profesionales, y que

no todas las piezas de recambio son relevantes para todos los modelos.

- Las siguientes piezas de repuesto estarán disponibles durante 10 años después de que el modelo se haya retirado: bisagras y juntas de puertas, otras juntas, brazos aspersores, filtros de desagüe, rejillas interiores y periféricos de plástico como cestas y tapas.

2.7 Desecho



ADVERTENCIA!

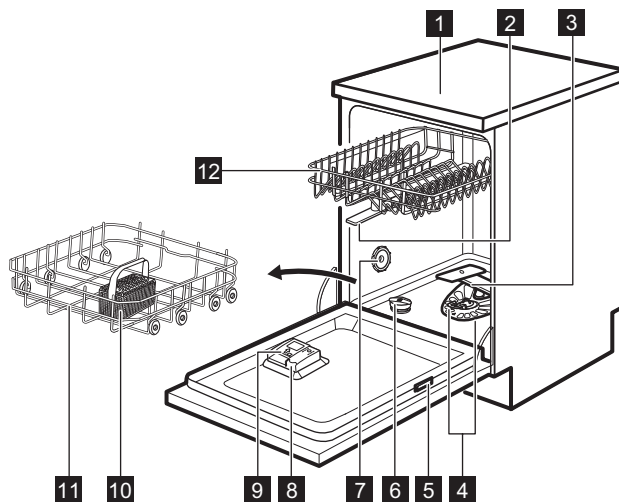
Existe riesgo de lesiones o asfixia.

- Desconecte el aparato de la red.
- Corte el cable de conexión a la red y deséchelo.
- Retire el pestillo de la puerta para evitar que los niños y las mascotas queden encerrados en el aparato.

3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

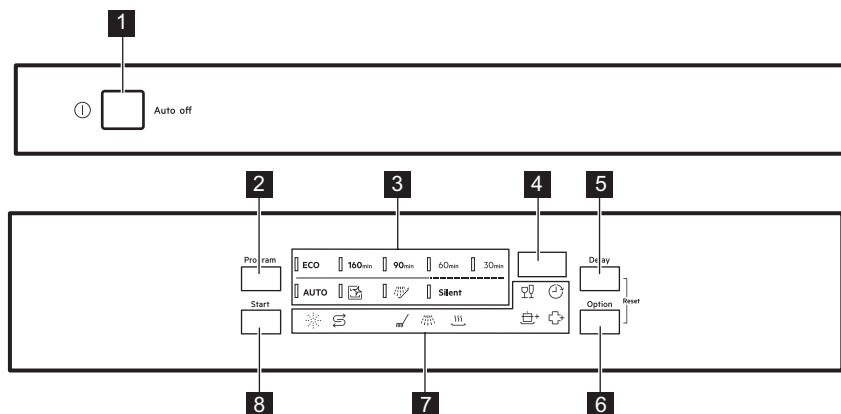


Los siguientes gráficos son sólo una descripción general del producto. Para obtener información más detallada, consulte otros capítulos y/o documentos suministrados con el aparato.



- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1 Encimera | 8 Dosificador de abrillantador |
| 2 Brazos aspersores intermedios | 9 Tapa del dosificador de |
| 3 Brazo aspersor inferior | 10 Cesto para cubiertos |
| 4 Filtros | 11 Cesto inferior |
| 5 Placa de características | 12 Cesto superior |
| 6 Depósito de sal | |
| 7 Salida de aire | |

4. PANEL DE CONTROL



1 Botón de encendido/apagado

2 Tecla **Program**

3 Indicadores de programa

4 Pantalla

5 Tecla **Delay**


6 Tecla **Option**

7 Indicadores

8 Tecla **Start**

4.1 Indicadores

Indicador	Descripción
	Indicador de sal. Se enciende cuando hay que rellenar el depósito de sal. Siempre está apagado mientras el programa está en marcha.
	Indicador de abrillantador. Se enciende cuando hay que rellenar el dosificador de abrillantador. Siempre está apagado mientras el programa está en marcha.
	Indicador de la fase de lavado. Se enciende durante la fase de lavado.
	Indicador de fase de aclarado. Se enciende durante la fase de aclarado.
	Indicador de fase de secado. Se activa cuando hay un programa con la fase de secado seleccionado. Parpadea durante la fase de secado.
	Delay indicador. Se enciende cuando se activa el inicio diferido.
	GlassCare indicador.
	ExtraPower indicador.

Indicador	Descripción
	ExtraHygiene indicador.

5. PROGRAMAS

El orden de los programas en la tabla puede no reflejar su secuencia en el panel de control.

Programa	Tipo de carga	Grado de suciedad	Fases del programa	Opciones
ECO ¹⁾	<ul style="list-style-type: none"> • Vajilla • Cubiertos • Ollas • Sartenes 	<ul style="list-style-type: none"> • Normal • Ligeramente seco 	<ul style="list-style-type: none"> • Prelavado • Lavado a 50 °C • Aclarado intermedio • Aclarado final a 55 °C • Secado • AirDry 	<ul style="list-style-type: none"> • ExtraPower • GlassCare • ExtraHygiene
160min	<ul style="list-style-type: none"> • Vajilla • Cubiertos • Ollas • Sartenes 	<ul style="list-style-type: none"> • De normal a intensa • Seco 	<ul style="list-style-type: none"> • Prelavado • Lavado a 60 °C • Aclarado intermedio • Aclarado final a 60 °C • Secado • AirDry 	<ul style="list-style-type: none"> • ExtraPower • GlassCare • ExtraHygiene
90min	<ul style="list-style-type: none"> • Vajilla • Cubiertos • Ollas • Sartenes 	<ul style="list-style-type: none"> • Normal • Ligeramente seco 	<ul style="list-style-type: none"> • Lavado a 60 °C • Aclarado intermedio • Aclarado final a 55 °C • Secado • AirDry 	<ul style="list-style-type: none"> • ExtraPower • GlassCare • ExtraHygiene
60min	<ul style="list-style-type: none"> • Vajilla • Cubiertos 	<ul style="list-style-type: none"> • Fresco • Ligeramente seco 	<ul style="list-style-type: none"> • Lavado a 60 °C • Aclarado intermedio • Aclarado final a 50 °C • AirDry 	<ul style="list-style-type: none"> • ExtraPower • GlassCare • ExtraHygiene

Programa	Tipo de carga	Grado de suciedad	Fases del programa	Opciones
30min	<ul style="list-style-type: none"> Vajilla Cubiertos 	<ul style="list-style-type: none"> Fresco 	<ul style="list-style-type: none"> Lavado a 50 °C Aclarado intermedio Aclarado final a 50 °C AirDry 	<ul style="list-style-type: none"> ExtraPower GlassCare ExtraHygiene
AUTO 2)	<ul style="list-style-type: none"> Vajilla Cubiertos Ollas Sartenes 	El programa se ajusta a todos los niveles de suciedad.	<ul style="list-style-type: none"> Prelavado Lavado a 50 - 60 °C Aclarado intermedio Aclarado final a 60 °C Secado AirDry 	<ul style="list-style-type: none"> ExtraHygiene
 3)	<ul style="list-style-type: none"> Sin carga 	El programa limpia el interior del aparato.	<ul style="list-style-type: none"> Lavado a 70 °C Aclarado intermedio Aclarado final AirDry 	
 4)	<ul style="list-style-type: none"> Todo tipo de cargas 	<ul style="list-style-type: none"> Todos los grados de suciedad 	<ul style="list-style-type: none"> Prelavado 	
Silent 5)	<ul style="list-style-type: none"> Vajilla y cubiertos 	<ul style="list-style-type: none"> Suciedad normal 	<ul style="list-style-type: none"> Prelavado Lavado a 58 °C Aclarado intermedio Aclarado final a 60 °C Secado AirDry 	

1) Este programa ofrece el uso más eficaz en cuanto al consumo de agua y energía para vajillas y cubiertos con suciedad normal. Este es el programa estándar para institutos de pruebas. Este programa se utiliza para evaluar el cumplimiento del Reglamento de la Comisión sobre ecodiseño (UE) 2019/2022.



2) El aparato detecta el tipo de suciedad y la cantidad de objetos que hay en los cestos. Ajusta automáticamente la temperatura y la cantidad del agua, el consumo de energía y la duración del programa.

3) Este programa se ha diseñado para limpiar el interior del aparato de forma eficiente y eficaz. Elimina la acumulación de cal y grasa. El programa debe utilizarse al menos cada 2 meses con un descalcificador o producto de limpieza diseñado para lavavajillas y sin ninguna carga.

4) Con este programa se puede aclarar la vajilla rápidamente para quitar los restos de comida y evitar que se formen olores en el aparato. No utilice detergente con este programa.

5) Es el programa más silencioso. La bomba de lavado funciona a muy baja velocidad para reducir el nivel de ruido generado por el aparato. Debido a la baja velocidad, el programa es largo.

5.1 Valores de consumo

Programa ^{1) 2)}	Agua (l)	Energía (kWh)	Duración (min)
ECO	9.9 ³⁾ / 9.9 ⁴⁾	0.689 ³⁾ / 0.704 ⁴⁾	240 ³⁾ / 240 ⁴⁾
160min	8.8 - 10.8	0.854 - 1.043	160
90min	8.5 - 10.4	0.743 - 0.909	90
60min	8.2 - 10	0.628 - 0.767	60
30min	7.9 - 9.7	0.543 - 0.664	30
AUTO	8.0 - 10.7	0.683 - 1.047	120 - 170
	7.4 - 8.9	0.396 - 0.484	60
	2.8 - 3.4	0.011 - 0.014	15
Silent	8.5 - 10.3	0.679 - 0.839	248

¹⁾ La presión y temperatura del agua, las variaciones del suministro de energía, las opciones, la cantidad de platos y el grado de suciedad pueden alterar los valores.

²⁾ Los valores de programas distintos de ECO son solo indicativos.

³⁾ De acuerdo con el Reglamento 1016/2010.

⁴⁾ De acuerdo con el Reglamento 2019/2022.

5.2 Información para los institutos de pruebas

Para recibir toda la información necesaria para efectuar pruebas de rendimiento (p.ej., según EN60436), envíe un correo electrónico a:

info.test@dishwasher-production.com

En su solicitud, incluya el código de número de producto (PNC) que se encuentra en la placa de características.

Para cualquier otra pregunta relacionada con su lavavajillas, consulte el manual de servicio suministrado con el aparato.

6. OPCIONES



Cada vez que inicie un programa debe activar las opciones que desee. No es posible activar ni desactivar opciones con el programa en marcha.



El botón Option alterna entre las opciones disponibles y sus posibles combinaciones.



No todas las opciones son compatibles entre sí. Si selecciona opciones no compatibles, el aparato desactiva automáticamente una o más de ellas. Solo permanecen encendidos los indicadores de las opciones aún activas.



Si una opción no es aplicable a un programa, el indicador correspondiente está apagado o parpadea rápidamente durante unos segundos y después se apaga.




La activación de opciones puede afectar al consumo de agua y energía y a la duración del programa.

6.1 GlassCare

Esta opción proporciona un cuidado especial para una carga delicada. Evita cambios rápidos en la temperatura de lavado del programa seleccionado y la reduce a 45 °C. Esto protege a la cristalería en particular de los daños.


Cómo activar GlassCare

Pulse el botón **Option** hasta que el indicador  se encienda. La pantalla mostrará la duración actualizada del programa.

6.2 ExtraPower

Esta opción mejora los resultados de lavado del programa seleccionado. Aumenta la temperatura y la duración del lavado.


Cómo activar ExtraPower

Pulse **Option** hasta que el indicador  se encienda. La pantalla mostrará la duración actualizada del programa.

6.3 ExtraHigiene

Esta opción asegura un mejor resultado higiénico al mantener la temperatura entre 65 y 70 °C y durante al menos 10 minutos en la última fase de aclarado.

Cómo activar ExtraHigiene

Pulse **Option** hasta que se encienda el indicador . La pantalla muestra la duración del programa actualizada.

7. AJUSTES

7.1 Modo de selección de programa y modo de usuario

Cuando el aparato está en modo de selección de programa es posible ajustar un programa y entrar al modo de usuario.

Ajustes disponibles en el modo de usuario:

- El nivel del descalcificador de agua según la dureza de la misma.
- El nivel del abrillantador según la dosificación necesaria.
- La activación o desactivación de AirDry.

Como los ajustes se guardan en el aparato, no es necesario configurarlos antes de cada ciclo.

Cómo ajustar el modo de selección de programa

El aparato se encuentra en modo de selección de programa cuando el indicador de programa **ECO** está encendido y la pantalla muestra la duración del programa.

Después de la activación, el aparato está en modo de selección de programa por defecto. En caso contrario, ajuste el modo de selección de programa de la siguiente forma:

Mantenga pulsadas simultáneamente **Delay** y **Option** hasta que el aparato se encuentre en el modo de selección de programa.

Cómo acceder al modo de usuario

Asegúrese de que el aparato se encuentra en modo de selección de programa.

Para acceder al modo de usuario, mantenga pulsadas simultáneamente **Delay** y **Option** hasta que el indicador **ECO**, **160min** y **90min** parpadean y la pantalla está en blanco.

7.2 Descalcificador de agua

El descalcificador elimina minerales del suministro de agua que podrían afectar

negativamente al resultado de lavado y al funcionamiento del aparato.

Cuanto mayor sea el contenido de dichos minerales, más dura será el agua. La dureza del agua se mide en escalas equivalentes.

El descalcificador de agua debe ajustarse en función de la dureza que presente el agua de su zona. La empresa local de suministro de agua puede indicarle el grado de dureza de la misma. Es muy importante ajustar el nivel de descalcificador para obtener un buen resultado de lavado.

Dureza agua

Grados alemanes (°dH)	Grados franceses (°fH)	mmol/l	Grados Clarke	Nivel del descalcificador del agua
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 2)

1) Ajuste de fábrica.

2) No utilice sal en este nivel.

Independientemente del tipo de detergente que utilice, ajuste el nivel de dureza de agua adecuado para mantener activo el indicador de rellenado de sal.



Las tabletas múltiples que contienen sal no son suficientemente efectivas para ablandar el agua dura.

Proceso de regeneración

Para el correcto funcionamiento del descalcificador de agua, la resina del dispositivo debe regenerarse regularmente. Este proceso es automático y forma parte del funcionamiento normal del lavavajillas.

Cuando la cantidad de agua prescrita (véanse los valores del cuadro) se ha utilizado desde el proceso de regeneración anterior, se iniciará un nuevo proceso de regeneración entre el aclarado final y el final del programa.

Nivel del descalcificador de agua	Cantidad de agua (l)
1	250
2	100
3	62
4	47
5	25
6	17
7	10
8	5
9	3
10	3

En el caso del ajuste alto del descalcificador de agua, puede ocurrir también en la mitad del programa, antes del enjuague (dos veces durante un programa). El inicio de la regeneración no tiene ningún impacto en la duración del ciclo, a menos que ocurra a mitad de un programa o al final de un programa con una breve fase de secado. En ese caso, la regeneración prolonga la duración total de un programa en 5 minutos adicionales.

Posteriormente, el enjuague del descalcificador de agua que dura 5 minutos puede comenzar en el mismo ciclo o al principio del siguiente programa. Esta actividad aumenta el consumo total de agua de un programa en 4 litros adicionales y el consumo total de energía de un programa en 2 Wh adicionales. El aclarado del descalcificador termina con un drenaje completo.

Cada aclarado del descalcificador realizado (es posible que haya más de uno en el mismo ciclo) puede prolongar la duración del programa en otros 5 minutos cuando se produzca en cualquier punto del comienzo o en la mitad de un programa.



Todos los valores de consumo mencionados en esta sección se determinan de conformidad con la norma actualmente aplicable en condiciones de laboratorio con una dureza del agua de 2,5 mmol/l según la normativa 2019/2022 (descalcificador de agua: nivel 3). La presión y la temperatura del agua, así como las variaciones de la red de suministro pueden cambiar los valores.

Cómo ajustar el nivel del descalcificador de agua

Asegúrese de que el aparato se encuentra en modo de usuario.

1. Pulse el botón **Program**.
 - El indicador **ECO** sigue parpadeando.
 - Los indicadores restantes están apagados.
 - La pantalla muestra el ajuste actual: p. ej., **5 L** = nivel 5.
2. Pulse el botón **Program** repetidamente para cambiar el ajuste.
3. Pulse la tecla de encendido/apagado para confirmar el ajuste.

7.3 Nivel de abrillantador

El abrillantador permite que la vajilla se seque sin rayas ni franjas. Se libera automáticamente durante la fase de aclarado con agua caliente.

Es posible ajustar la cantidad de abrillantador entre el nivel 1 (cantidad mínima) y el nivel 8 (cantidad máxima). Ajuste de fábrica: nivel 5.

Cuando el depósito de abrillantador está vacío, el indicador se enciende para solicitar que se rellene. Si el resultado de secado es satisfactorio usando solo tabletas múltiples, puede desactivar el dosificador y el aviso. Sin embargo, para obtener el mejor secado, utilice siempre

abrillantador y mantenga activo el indicador de abrillantador.

Para desactivar el dosificador de abrillantador y el indicador, fije el nivel de abrillantador en 0.

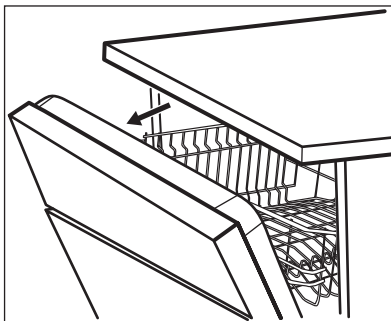
Cómo ajustar el nivel de abrillantador


Asegúrese de que el aparato se encuentra en modo de usuario.

1. Pulse el botón **Start**.
 - El indicador **160min** sigue parpadeando.
 - Los indicadores restantes están apagados.
 - La pantalla muestra el ajuste actual: p. ej., **4A** = nivel 4.
 - Los niveles de abrillantador van de 0A hasta 8A donde nivel 0A significa que no se usa abrillantador.
2. Pulse el botón **Start** repetidamente para cambiar el ajuste.
3. Pulse la tecla de encendido/apagado para confirmar el ajuste.

7.4 AirDry

AirDry mejora el resultado de secado con menos consumo de energía. La puerta del aparato se abre automáticamente durante la fase de secado y permanece entreabierta.



AirDry se activa automáticamente con todos los programas excepto  (en su caso).

La duración de la fase de secado y el tiempo de apertura de la puerta varían en función del programa y las opciones seleccionadas.

Cuando AirDry se abre la puerta, la pantalla muestra el tiempo restante del programa en ejecución.



PRECAUCIÓN!

No intente cerrar la puerta del aparato durante 2 minutos después de la apertura automática. Podría dañar el aparato. Si, después, la puerta está cerrada al menos 3 minutos, el programa en curso termina.





PRECAUCIÓN!

Si los niños tienen acceso al aparato, se aconseja desactivar AirDry. La apertura automática de la puerta puede suponer un peligro.

Cómo desactivar AirDry

Asegúrese de que el aparato se encuentra en modo de usuario.

1. Pulse el botón **Delay**.
 - El indicador **90min** sigue parpadeando.
 - Los indicadores restantes están apagados.
 - La pantalla muestra el ajuste de temperatura actual:
 -  = AirDry está desactivado.
 -  = AirDry está activado.
2. Pulse el botón Delay para cambiar el ajuste.
3. Pulse la tecla de On/Off para confirmar el ajuste.

8. ANTES DEL PRIMER USO

1. **Asegúrese de que el nivel actual del descalcificador coincide con la dureza de su suministro de agua. De lo contrario, ajuste el nivel del descalcificador de agua.**
2. Llene el depósito de sal.
3. Llene el dosificador de abrillantador.
4. Abra la llave de paso.
5. Inicie un programa para eliminar todos los restos de procesamiento que pueda haber en el aparato. No utilice detergente ni cargue platos en los cestos.

Después de iniciar el programa, el aparato recarga la resina del descalcificador durante hasta 5 minutos. La fase de lavado empieza solo después de que termine este proceso. El proceso se repite periódicamente.

8.1 El depósito de sal



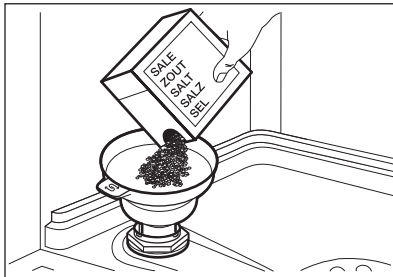
PRECAUCIÓN!

Utilice solo sal gruesa diseñada para lavavajillas. La sal fina aumenta el riesgo de corrosión.

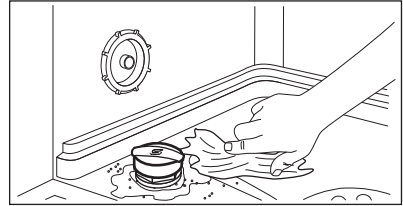
La sal se utiliza para recargar la resina del descalcificador y asegurar un buen resultado de lavado en el uso diario.

Llenado del depósito de sal

1. Gire la tapa del depósito de sal hacia la izquierda y retírela.
2. Vierta 1 litro de agua en el depósito de sal (solo la primera vez).
3. Llene el depósito de sal con 1 kg de sal (hasta que esté lleno).



4. Agite cuidadosamente el embudo por el asa para hacer que entren los últimos granos.
5. Elimine los restos de sal que puedan haber quedado en la entrada del depósito.



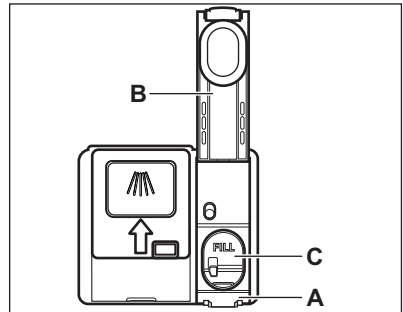
6. Gire la tapa del depósito de sal hacia la derecha para cerrar el depósito de sal.



PRECAUCIÓN!

El agua y la sal pueden salirse del depósito de sal cuando lo llena. Después de llenar el depósito de sal, inicie inmediatamente un programa para evitar la corrosión.

8.2 Llenado del dosificador de abrillantador



PRECAUCIÓN!

El compartimento (C) es solo para abrillantador. No lo llene con detergente.



PRECAUCIÓN!

Utilice exclusivamente abrillantador diseñado específicamente para lavavajillas.

1. Pulse el elemento de apertura (A) para abrir la tapa (B).

2. Vierta el abrillantador en el dosificador (C) hasta que el líquido alcance el nivel "FILL".
3. Limpie el abrillantador derramado con un paño absorbente para evitar que se forme demasiada espuma.
4. Cierre la tapa. Asegúrese de que la tapa encaja en su sitio.

9. USO DIARIO

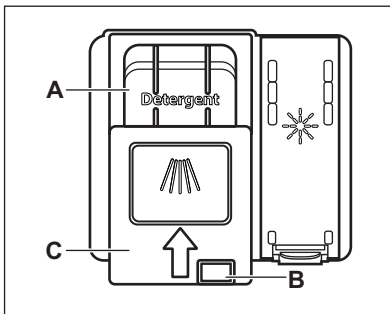
1. Abra la llave de paso.
2. Pulse la tecla de encendido/apagado para encender el aparato.

Asegúrese de que el aparato se encuentra en modo de selección de programa.

- Si el indicador de sal está encendido, llene el depósito.
- Si el indicador de abrillantador está encendido, llene el dosificador de abrillantador.

3. Cargue los cestos.
4. Añada el detergente.
5. Ajuste e inicie un programa adecuado para el tipo de carga y el grado de suciedad.

9.1 Uso del detergente



PRECAUCIÓN!

Utilice exclusivamente detergente diseñado específicamente para lavavajillas.

1. Pulse la tecla de apertura (B) para abrir la tapa (C).
2. Coloque el detergente en el compartimento (A). Puede usar detergente en pastillas, polvo o gel.

3. Si el programa tiene una fase de prelavado, inserte una pequeña cantidad de detergente en la parte interior de la puerta del aparato.
4. Cierre la tapa. Asegúrese de que la tapa encaja en su sitio.

9.2 Ajuste e inicio de un programa

La función Auto off

Esta función reduce el consumo de energía desactivando automáticamente el aparato cuando no se utiliza.

La función se pone en marcha:

- Cuando el programa ha finalizado.
- Tras 5 minutos si el programa no se ha iniciado.


Inicio de un programa


1. Pulse la tecla de encendido/apagado para encender el aparato. Asegúrese de que el aparato se encuentra en modo de selección de programa y que la puerta está cerrada.
2. Pulse **Program** varias veces hasta que se encienda el indicador del programa que desea.

En la pantalla se muestra la duración del programa.

3. Ajuste las opciones aplicables.
4. Pulse **Start** para iniciar el programa.
 - El indicador de la fase en curso se enciende.
 - La duración del programa empieza a disminuir en intervalos de 1 minuto.

Inicio de un programa con inicio diferido

1. Ajuste un programa.
2. Pulse repetidamente **Delay** hasta que la pantalla muestre el tiempo de retardo que desee (entre 1 y 24 horas).
3. Pulse **Start** para iniciar la cuenta atrás.
 - El indicador  está encendido.
 - El tiempo restante comienza a descontar en horas. La hora final se muestra en minutos.

Cuando finaliza la cuenta atrás, se inicia el programa y se enciende el indicador de la fase en curso. El indicador  se apaga.

Apertura de la puerta mientras está funcionando el aparato

Si abre la puerta mientras se realiza un programa, el aparato se detiene. Puede afectar al consumo de energía y a la duración del programa. Cuando cierre la puerta, el aparato continuará a partir del punto de interrupción.



Si la puerta se abre más de 30 segundos durante la fase de secado, el programa en funcionamiento se termina. Esto no sucede si la puerta se abre mediante la función AirDry.



No intente cerrar la puerta del aparato durante 2 minutos después de que AirDry la abra automáticamente, porque puede causar daños en el aparato. Si, después, la puerta está cerrada al menos 3 minutos, el programa en curso termina.

Cancelación del inicio diferido mientras está en curso la cuenta atrás

Si cancela el inicio diferido, debe volver a ajustar el programa y las opciones.

Pulse simultáneamente **Delay** y **Option** hasta que el aparato se encuentre en el modo de selección de programa.

Cancelación de un programa

Mantenga pulsadas simultáneamente **Delay** y **Option** hasta que el aparato se encuentre en el modo de selección de programa.

Compruebe que hay detergente en el dosificador antes de iniciar un nuevo programa.

Fin del programa

Cuando el programa ha finalizado, la Auto off función apaga el aparato automáticamente.

Todos los botones está inactivos, excepto el botón de encendido/apagado.

Cierre el grifo.

10. CONSEJOS

10.1 General

Siga estos consejos para obtener un resultado de limpieza de secado óptimo en el uso diario y proteger el medio ambiente.

- Lavar los platos en el lavavajillas como se indica en el manual de instrucciones suele consumir menos agua y energía que lavar los platos a mano.
- Cargue el lavavajillas a su máxima capacidad para ahorrar agua y energía. Para obtener los mejores resultados de limpieza, coloque los artículos en las cestas como se indica en el manual de usuario y no sobrecargue los cestos.
- No enjuague los platos a mano. Aumenta el consumo de agua y energía. Cuando sea necesario, seleccione un programa con fase de prelavado.
- Quite los residuos más grandes de comida de los platos y vacíe las tazas y vasos antes de ponerlos dentro del aparato.
- Remoje o frote ligeramente los utensilios de cocina con restos de comida cocinada u horneada pegada antes de lavarlos en el aparato.
- Asegúrese de que los objetos de los cestos no se tocan entre sí ni se cubren unos a otros. Solo entonces el agua puede llegar a todos los platos y lavarlos completamente.
- Puede utilizar detergente para lavavajillas, abrillantador y sal por separado o pastillas múltiples (p. ej. "Todo en 1"). Siga las instrucciones que aparecen en el paquete.
- Seleccione un programa según el tipo de carga y el grado de suelo. **ECO** ofrece el uso más eficiente del consumo de agua y energía.
- Para prevenir la acumulación de cal dentro del aparato:
 - Rellene el depósito de sal siempre que sea necesario.
 - Use la dosis recomendada de detergente y abrillantador.

- Asegúrese de que el nivel actual del descalcificador coincide con la dureza de su suministro de agua.
- Siga las instrucciones del capítulo "**Mantenimiento y limpieza**".

10.2 Utilización de sal, abrillantador y detergente

- Utilice únicamente sal, abrillantador y detergente diseñados para lavavajillas. El aparato podría dañarse con otros productos.
- En las zonas con agua dura y muy dura, se recomienda usar solo detergente para lavavajillas (polvo, gel, pastillas que no contengan agentes adicionales), abrillantador y sal por separado para unos resultados de limpieza y secado óptimos.
- Las pastillas de detergente no se disuelven completamente con programas cortos. Para evitar restos de detergente en la vajilla, se recomienda usar pastillas de detergente con los programas largos.
- Utilice siempre la cantidad correcta de detergente. Una dosis insuficiente de detergente puede dar lugar a resultados de limpieza deficientes y a películas o manchas de agua dura en los artículos. El uso de demasiado detergente con agua blanda o descalcificada produce residuos de detergente en los platos. Ajuste la cantidad de detergente en función de la dureza del agua. Consulte las instrucciones del envase del detergente.
- Use siempre la cantidad correcta de abrillantador. Una dosis insuficiente de abrillantador disminuye los resultados del secado. Usar demasiado abrillantador produce capas azuladas.
- Asegúrese de que el nivel del descalcificador de agua es correcto. Si el nivel es demasiado alto, el aumento de la cantidad de sal en el agua podría oxidar los cubiertos.

10.3 Qué hacer si desea dejar de usar pastillas de detergente

Antes de volver a utilizar por separado detergente, sal y abrillantador, realice estos pasos:

1. Ajuste el nivel más alto del descalcificador.
2. Asegúrese de llenar el depósito de sal y el dosificador de abrillantador.
3. Inicie el programa más corto que incluya una fase de aclarado. No agregue detergente ni cargue platos en los cestos.
4. Cuando termine el programa, ajuste el descalcificador según la dureza del agua de su zona.
5. Ajuste la cantidad de abrillantador.

10.4 Carga de los cestos

- Aproveche siempre todo el espacio de los cestos.
- Utilice el electrodoméstico exclusivamente para lavar utensilios aptos para lavavajillas.
- No lave en el aparato artículos de madera, cuerno, aluminio, peltre y cobre, ya que podrían agrietarse, deformarse, decolorarse o picarse.
- No lave en el aparato objetos que puedan absorber agua (esponjas, paños de limpieza, etc.).
- Coloque los objetos huecos (por ejemplo, tazas, vasos, cazuelas) con las aberturas boca abajo.
- Asegúrese de que la cristalería no choca entre sí.
- Coloque los objetos ligeros en el cesto superior. Asegúrese de que los objetos no se mueven.

- Coloque los cubiertos y los objetos pequeños en el cesto de cubiertos.
- Eleve el cesto superior para que quepan los elementos de gran tamaño en el cesto inferior.
- Antes de iniciar un programa, compruebe que los brazos aspersores giran sin obstrucción.

10.5 Antes del inicio de un programa

Antes de iniciar el programa seleccionado, asegúrese de que:

- Los filtros están limpios y bien instalados.
- La tapa del depósito de sal está apretada.
- Los brazos aspersores no están obstruidos.
- Hay abrillantador y sal suficientes (a menos que utilice pastillas múltiples).
- La disposición de los objetos en los cestos es correcta.
- El programa es adecuado para el tipo de carga y el grado de suciedad.
- Se utiliza la cantidad correcta de detergente.

10.6 Descarga de los cestos

1. Deje enfriar la vajilla y cristalería antes de retirarla del aparato. Los artículos calientes son sensibles a los golpes.
2. Vacíe primero el cesto inferior y a continuación el superior.



Después de terminar el programa, todavía puede quedar agua en las superficies interiores del aparato.

11. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA



ADVERTENCIA!

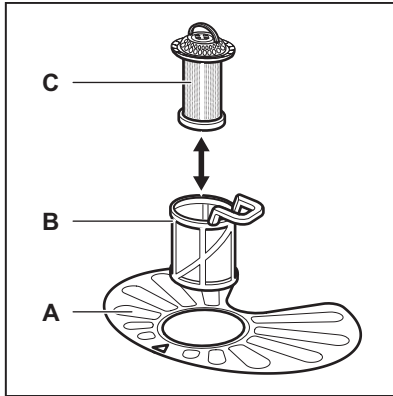
Antes de proceder con el mantenimiento, apague el aparato y desconecte el enchufe de la red.



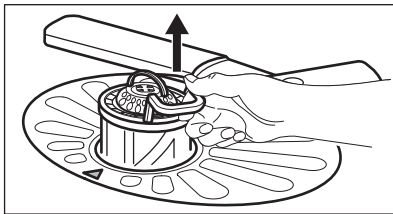
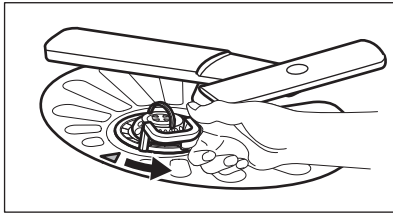
Los filtros sucios y los brazos aspersores obstruidos reducen la calidad del lavado. Revíselos periódicamente y, si es necesario, límpielos.

11.1 Limpieza de los filtros

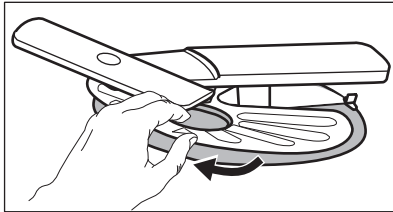
El sistema de filtro está hecho de 3 piezas.



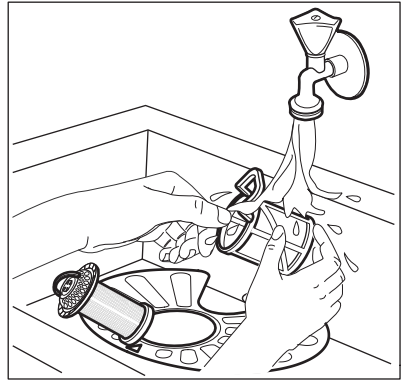
1. Gire el filtro (B) hacia la izquierda y extráigalo.



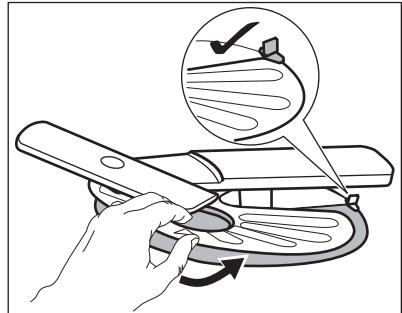
2. Extraiga el filtro (C) del filtro (B).
3. Retire el filtro plano (A).



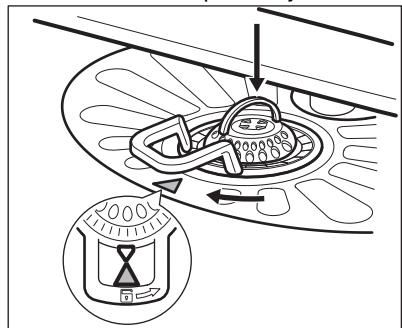
4. Lave los filtros.



5. Asegúrese de que no haya restos de comida ni suciedad alrededor del borde del sumidero.
6. Vuelva a colocar el filtro plano (A). Asegúrese de que esté bien colocado bajo las 2 guías.



7. Vuelva a montar los filtros (B) y (C).
8. Vuelva a colocar el filtro (B) en el filtro plano (A). Gírelo hacia la derecha hasta que encaje.



**PRECAUCIÓN!**

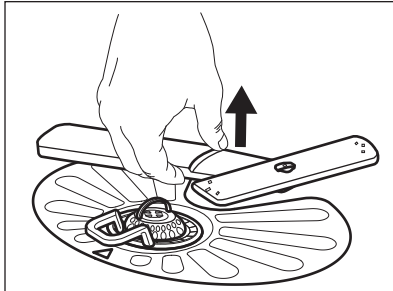
Una posición incorrecta de los filtros puede dañar el aparato y provocar resultados de lavado no satisfactorios.

11.2 Limpieza del brazo aspersor inferior

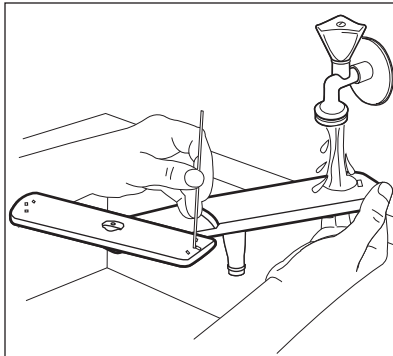
Recomendamos limpiar periódicamente el brazo aspersor inferior para que la suciedad no obstruya los orificios.

Si los orificios están taponados, la calidad del lavado puede deteriorarse.

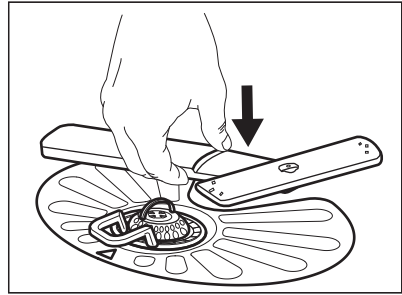
1. Para quitar el brazo aspersor inferior, tire de él hacia arriba.



2. Lávelo con agua corriente. Retire las partículas de suciedad de los orificios mediante un objeto afilado, como un palillo.



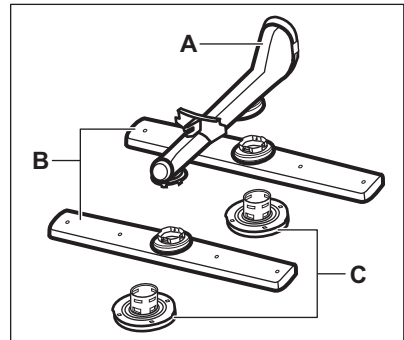
3. Para instalar el brazo aspersor inferior, presiónelo hacia abajo.



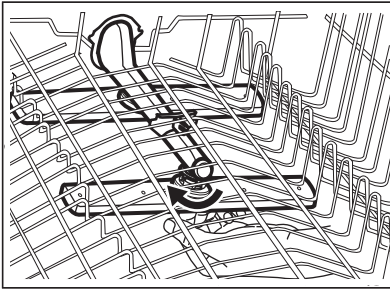
11.3 Limpieza de los brazos aspersores intermedios

Recomendamos limpiar periódicamente los brazos aspersores intermedios para que la suciedad no obstruya los orificios. Si los orificios están taponados, la calidad del lavado puede deteriorarse.

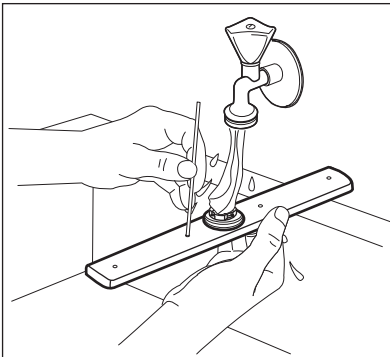
Los brazos aspersores intermedios se sitúan bajo del cesto superior. Los brazos aspersores (B) están instalados en el conducto (A) con los elementos de montaje (C).



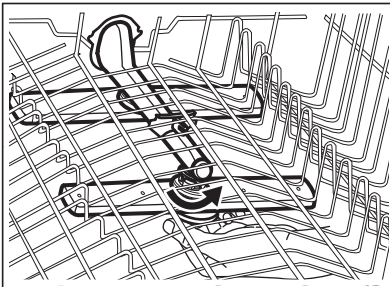
1. Retire el cesto superior.
2. Para desmontar el brazo, gire el elemento de montaje en el sentido de las agujas del reloj.



3. Lávelo con agua corriente. Retire las partículas de suciedad de los orificios mediante un objeto afilado, como un palillo.




4. Para instalar el brazo aspersor de nuevo, inserte el elemento de montaje en el brazo aspersor y fíjelo en el tubo girándolo en sentido contrario a las manecillas del reloj. Asegúrese de que el elemento de montaje encaje en su sitio.



11.4 Limpieza del interior

- Limpie cuidadosamente el aparato, incluida la junta de goma de la puerta, con un paño húmedo.

- Para mantener el funcionamiento óptimo del aparato, utilice un producto específico de limpieza para lavavajillas al menos cada dos meses. Siga atentamente las instrucciones del envase del producto.
- Utilice el programa  para conseguir una limpieza óptima.
- No utilice productos abrasivos, estropajos abrasivos o duros, utensilios afilados, productos químicos agresivos ni disolventes.
- El uso regular de programas de corta duración puede provocar la acumulación de grasa y cal dentro del aparato. Realice programas de larga duración al menos dos veces al mes para evitar la acumulación.

11.5 Eliminación de objetos extraños

Revisa los filtros y el sumidero después de cada uso del lavavajillas. Los objetos extraños (por ejemplo, trozos de vidrio, plástico, huesos o palillos de dientes, etc.) disminuyen el rendimiento de la limpieza y pueden causar daños a la bomba de desagüe.

1. Desmonte el sistema de filtros como se indica en este capítulo.
2. Retire cualquier objeto extraño con la mano.



PRECAUCIÓN!

Si no puede retirar los objetos, póngase en contacto con un Centro de servicio técnico.

3. Vuelva a montar los filtros como se indica en este capítulo.

11.6 Limpieza del exterior

- Limpie el aparato con un paño suave humedecido.
- Utilice solo detergentes neutros.
- No utilice productos abrasivos, estropajos duros ni disolventes.

12. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS



ADVERTENCIA!

Una reparación inadecuada del aparato puede suponer un riesgo para la seguridad del usuario. Cualquier reparación debe llevarla a cabo personal cualificado.

necesidad de ponerse en contacto con el Centro de servicio técnico.

Si tiene alguna duda, consulte la tabla siguiente.

Con algunos problemas, la pantalla muestra un código de alarma.

La mayoría de los problemas que pueden surgir se resuelven sin

Problema y código de alarma	Posible causa y solución
No se puede encender el aparato.	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que el enchufe está conectado a la toma de corriente. • Asegúrese de que no haya fusibles dañados en la caja de fusibles.
El programa no se inicia.	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que la puerta del aparato esté cerrada. • Pulse el botón Start. • Si se ha ajustado la opción de inicio diferido, cancele dicho ajuste o espere hasta el final de la cuenta atrás. • El aparato recarga la resina dentro del descalcificador de agua. La duración del proceso es de aproximadamente 5 minutos.
El aparato no carga agua. La pantalla muestra i10 o i11 .	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que el grifo esté abierto. • Asegúrese de que la presión del suministro de agua no es demasiado baja. Para esta información, póngase en contacto con la empresa local de suministro de agua. • Compruebe que el grifo no está obstruido. • Asegúrese de que el filtro de la manguera de entrada no está obstruido. • Asegúrese de que la manguera de entrada no esté doblada ni retorcida.
El aparato no desagua. La pantalla muestra i20 .	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que el desagüe no está obstruido. • Compruebe que el filtro de desagüe no está obstruido. • Asegúrese de que la manguera de desagüe no esté doblada ni retorcida.
el dispositivo contra inundación se ha activado. La pantalla muestra i30 .	<ul style="list-style-type: none"> • Cierre el grifo. • Asegúrese de que el aparato está instalado correctamente. • Asegúrese de que los cestos se cargan según las instrucciones del manual de usuario.

Problema y código de alarma	Posible causa y solución
<p>Fallo de funcionamiento del sensor de detección del nivel de agua. La pantalla muestra i41 - i44.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que los filtros están limpios. • Apague y encienda el aparato.
<p>Fallo de funcionamiento de la bomba de lavado o de la bomba de desagüe. La pantalla muestra i51 - i59 o i5A - i5F.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Apague y encienda el aparato.
<p>La temperatura del agua dentro del aparato es demasiado alta o se ha producido un fallo de funcionamiento del sensor de temperatura. La pantalla muestra i61 o i69.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que la temperatura del agua de entrada no exceda los 60 °C. • Apague y encienda el aparato.
<p>Fallo técnico del aparato. La pantalla muestra iC0 o iC3.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Apague y encienda el aparato.
<p>El nivel de agua dentro del aparato es demasiado alto. La pantalla muestra iF1.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Apague y encienda el aparato. • Asegúrese de que los filtros están limpios. • Asegúrese de que la manguera de salida esté instalada a la altura correcta sobre el suelo. Consulte las instrucciones de instalación.
<p>El aparato se detiene y se pone en marcha más veces durante el funcionamiento.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Es normal. Proporciona resultados de limpieza óptimos y ahorra energía.
<p>El programa dura demasiado.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Si se ha ajustado la opción de inicio diferido, cancele el retardo o espere hasta el final de la cuenta atrás.
<p>La duración del programa en pantalla es diferente a la duración de la tabla de valores de consumo.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Consulte la tabla de valores de consumo en el capítulo "Programas".
<p>En la pantalla aumenta el tiempo restante y llega casi hasta el fin de la duración del programa.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Esto no es un defecto. El aparato funciona correctamente.
<p>Pequeña fuga de la puerta del aparato.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • El aparato no está nivelado. Afloje o apriete las patas ajustables (en su caso). • La puerta del aparato no está centrada en la cuba. Ajuste la pata trasera (en su caso).

Problema y código de alarma	Posible causa y solución
Es difícil cerrar la puerta del aparato.	<ul style="list-style-type: none"> • El aparato no está nivelado. Afloje o apriete las patas ajustables (en su caso). • Hay partes de la vajilla que sobresalen de los cestos.
La puerta del aparato se abre durante el ciclo de lavado.	<ul style="list-style-type: none"> • El AirDry función está activada. Puede desactivar la función. Consulte la sección "Ajustes".
Sonidos de traqueteo o golpeo dentro del aparato.	<ul style="list-style-type: none"> • La vajilla no está colocada correctamente en los cestos. Consulte el folleto sobre carga del cesto. • Asegúrese de que los brazos aspersores pueden rotar libremente.
El aparato dispara el disyuntor.	<ul style="list-style-type: none"> • El amperaje no es suficiente para el suministro al mismo tiempo de todos los aparatos en uso. Compruebe el amperaje de la caja de enchufe y la capacidad del medidor o apague uno de los aparatos. • Fallo eléctrico interno del aparato. Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.



Consulte la sección **"Antes del primer uso"**, **"Uso diario"**, o **"Consejos"** por otras posibles causas.

Una vez comprobado el aparato, apague y encienda el aparato. Si el problema se vuelve a producir, póngase en contacto con el Servicio técnico oficial.

Para los códigos de alarma no descritos en la tabla, póngase en contacto con el Servicio técnico oficial.





ADVERTENCIA!

No recomendamos usar el aparato hasta que el problema se haya solucionado por completo. Desenchufe el aparato y no lo vuelva a conectar hasta que esté seguro de que funciona correctamente.

12.1 Los resultados de lavado y secado no son satisfactorios

Problema	Posible causa y solución
Mal resultado de lavado.	<ul style="list-style-type: none"> • Consulte la sección "Uso diario", "Consejos" y el folleto de carga del cesto. • Utilice un programa de lavado más intenso. • Active ExtraPower opción para mejorar el resultado de lavado del programa seleccionado. • Limpie las boquillas del brazo aspersor y el filtro. Consulte la sección "Cuidado y limpieza".

Problema	Posible causa y solución
Malos resultados de secado.	<ul style="list-style-type: none"> • Se ha dejado la vajilla demasiado tiempo dentro del aparato cerrado. Active AirDry para ajustar la apertura automática de la puerta y mejorar el rendimiento de secado. • No hay abrillantador o la dosificación del abrillantador es insuficiente. Llene el dosificador de abrillantador o ajuste el nivel de abrillantador a un nivel superior. • La calidad del abrillantador puede ser la causa. • Recomendamos que siempre utilice abrillantador, incluso en combinación con tabletas múltiples. • Los objetos de plástico pueden tener que secarse con un paño. • El programa no tiene la fase de secado. Consulte la sección “Resumen de los programas”.
Hay rayas o capas azuladas en vasos y platos.	<ul style="list-style-type: none"> • La dosificación del abrillantador es demasiado alta. Ajuste más bajo el nivel de abrillantador. • La cantidad de detergente es demasiada.
Hay manchas y gotas de agua en vasos y platos.	<ul style="list-style-type: none"> • La cantidad de abrillantador es insuficiente. Ajuste más alto el nivel de abrillantador. • La calidad del abrillantador puede ser la causa.
El interior del aparato está mojado.	<ul style="list-style-type: none"> • Esto no es un defecto del aparato. Se condensa aire húmedo en las paredes del aparato.
Espuma inusual durante el lavado.	<ul style="list-style-type: none"> • Utilice detergente diseñado específicamente para lavavajillas. • Utilice un detergente de otro fabricante. • No preenjuague los platos bajo el agua corriente antes de colocarlos en el aparato.
Rastros de óxido en los cubiertos.	<ul style="list-style-type: none"> • Hay demasiada sal en el agua que se utiliza para lavar. Consulte la sección “El descalcificador de agua”. • Los cubiertos de plata y acero inoxidable se colocaban juntas. No ponga juntos los cubiertos de plata y acero inoxidable.
Quedan restos de detergente en el dosificador al final del programa.	<ul style="list-style-type: none"> • La pastilla de detergente se ha quedado pegada en el dosificador y no se ha disuelto totalmente en el agua. • El agua no puede lavar el detergente del dosificador. Compruebe que los brazos aspersores no estén bloqueados o atascados. • Asegúrese de que los objetos de los cestos no impidan que se abra la tapa del dosificador de detergente.
Olores en el interior del aparato.	<ul style="list-style-type: none"> • Consulte la sección “Limpieza del interior”. • Inicie  el programa con un descalcificador o producto de limpieza diseñado para lavavajillas.

Problema	Posible causa y solución
Depósitos calcáreos en la vajilla, la cuba y el interior de la puerta.	<ul style="list-style-type: none"> • El nivel de sal es bajo, consulte el indicador de rellenado. • La tapa del depósito de sal está suelta. • El agua del grifo es dura. Consulte la sección “El descalcificador de agua”. • Utilice agua y ajuste la regeneración del descalcificador de agua aunque use tabletas multifunción. Consulte la sección “El descalcificador de agua”. • Inicie  el programa con un descalcificador diseñado para lavavajillas. • Si sigue habiendo depósitos de cal, utilice limpiadores para aparatos domésticos, que son especialmente apropiados para este fin. • Pruebe con otro detergente. • Contacte con el fabricante del detergente.
Vajilla mate, descolorida o agrietada.	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de lavar en el aparato únicamente elementos aptos para lavavajillas. • Cargue y descargue con cuidado el cesto. Consulte el folleto sobre carga del cesto. • Coloque los objetos delicados en el cesto superior. • Active GlassCare la opción para asegurar un cuidado especial de la cristalería y objetos delicados.



Consulte la sección “**Antes del primer uso**”, “**Uso diario**”, o “**Consejos**” por otras posibles causas.

13. INFORMACIÓN TÉCNICA

Medidas	Ancho / alto / fondo (mm)	446/850/615
Conexión eléctrica ¹⁾	Voltaje (V)	220 - 240
	Frecuencia (Hz)	50
Presión del suministro de agua	Mín. / máx. bares (MPa)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
Suministro de agua	Agua fría o caliente ²⁾	máx. 60 °C
Capacidad	Cubiertos	9
Consumo de potencia	Modo encendido (W)	5.0
	Modo apagado (W)	0.50

¹⁾ Consulte los demás valores en la placa de características.

²⁾ Si el agua caliente procede de una fuente de energía alternativa (por ejemplo, paneles solares), utilice la toma de agua caliente para reducir el consumo de energía.

13.1 Enlace a la base de datos EPREL de la UE


El código QR de la etiqueta energética suministrada con el aparato proporciona un enlace web para el registro de este aparato en la base de datos de EU EPREL. Guarde la etiqueta de energía como referencia junto con el manual de usuario y todos los demás documentos que se proporcionan con este aparato.


Es posible encontrar información relacionada con el rendimiento del

producto en la base de datos EPREL de la UE utilizando el enlace <https://eprel.ec.europa.eu> y el nombre del modelo y el número de producto que se encuentra en la placa de características del aparato. Consulte el capítulo "Descripción del producto".

Para obtener información más detallada sobre la etiqueta energética, visite www.theenergylabel.eu.

14. ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

Recicle los materiales con el símbolo . Coloque el material de embalaje en los contenedores adecuados para su reciclaje. Ayude a proteger el medio ambiente y la salud pública, así como a reciclar residuos de aparatos eléctricos y

electrónicos. No deseche los aparatos marcados con el símbolo  junto con los residuos domésticos. Lleve el producto a su centro de reciclaje local o póngase en contacto con su oficina municipal.

www.aeg.com/shop



156949110-A-332020



AEG